

Hoy se cumplen  
nueve años

DEL NOMBRAMIENTO DEL  
DOCTOR ENCISO COMO  
OBISPO DE MALLORCA  
El día 4 de junio de 1955  
fue nombrado Obispo de la  
Diócesis de Mallorca, el Do-  
ctor don Jesús Enciso Via-  
na.

«BALEARES» en este no-  
vén aniversario, y cuando



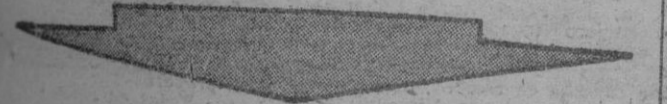
ya se halla en vías de fran-  
ca mejora, desea a su ama-  
do Prejado un total res-  
tablecimiento, lo cual signifi-  
caría tenerle de nuevo entre  
nosotros.

Más turistas  
norteamericanos  
que el año pasado

SE CALCULA QUE EXCEDERAN  
EN UNA TERCERA PARTE

Nueva York, 2. (Del correspon-  
sal de Efe).— En una tercera  
parte más que el pasado año, se  
calcula el número de turistas  
norteamericanos que visitarán Es-  
(Continúa en la pág. siguiente)

Supresión de visados  
entre España y Marruecos



ES INMINENTE

Rabat, (Crónica del correspon-  
sal de Pyresa, recibida por té-  
lex).— El acuerdo sobre la supre-  
sión de visados entre España y  
Marruecos se ha adelantado en  
cinco días, causando una de las  
más gratas sorpresas en un acor-  
dado de gran interés para  
los dos países que no por espe-  
rar se esperaba de despertar más in-  
terés e impaciencia.

La firma del acuerdo, prevista  
para el lunes próximo con entra-  
da en vigor el martes, se efectuó  
esta tarde en el Ministerio ma-  
rraquí de Asuntos Exteriores en  
un ambiente de la mayor cordia-  
lidad. Suscribieron el importante  
documento por parte de España  
el Embajador en Rabat, don  
Eduardo Ibañez, y por parte de  
Marruecos el Ministro de Asun-  
tos Exteriores, Sid Ahmed Reda  
Gandoufi en presencia del Minis-  
tro de Información del Minis-  
terio de Artes y Artesanía, Mulay Ah-  
med El Alaoui, del alto personal  
de la Embajada española y de  
los funcionarios de los cita-  
dos Ministerios marroquíes.

En virtud del acuerdo los sú-  
bditos de un pasaporte válido ex-  
cepto por las autoridades com-  
petentes de cada uno de los dos  
países podrán entrar en el otro  
por los puestos fronterizos habi-  
endo al efecto, permanecer en  
el mismo y salir sin necesidad  
de visado alguno. La única con-  
dición es que la estancia así au-  
torizada no deberá exceder de  
cincuenta días.

La necesidad de permiso  
estipula el acuerdo  
de España y  
Marruecos que  
tengan su residen-  
cia en el otro país  
pueden salir  
del mismo sin nece-  
sidad de permiso  
de salida ni de  
entrada.

# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Jueves día 4 de Junio 1964

AÑO XXVI :— N.º 7.446 — DEPOSITO LEGAL P M — 1958 — PRECIO 2

## EL MERCADO COMUN

### La prensa francesa resalta el acuerdo de invitar a España a abrir las conversaciones exploratorias

PARIS. — Crónica del corresponsal de Pyresa, Angel Roselló, recibida por Telex). — La prensa francesa resalta la satisfacción española por la decisión de los Ministros de Asuntos Exteriores de los seis países del Mercado Común de invitar a España a abrir conversaciones exploratorias con la Comisión ejecutiva de la Comunidad Económica Europea para examinar los problemas económicos planteados a nuestro país por el desarrollo de dicha comunidad y buscar conjuntamente las soluciones adecuadas para ambas partes.

**EXITO PARA ESPAÑA**  
La respuesta de los «seis» constituye un éxito para España que «France-Sol» destaca esta tarde publicando en recuadro un despacho de la agencia «France-Press». Bajo el título «Los seis se han puesto por fin de acuerdo para abrir negociaciones con España» el diario de la economía «Les Echos» anuncia destacadamente y en la primera plana la decisión de Bruselas, «Combat» titula, también en primera plana, que «Los seis abren una puerta estrecha a España». Comentando la invitación de los «seis» a nuestro país, Jean Pierre Cornet la califica de «prudente y limitada», aunque para Madrid es «un éxito arrancado por la diplomacia gaulista». Estima que «en el cuadro de un acuerdo comercial, ya seguro, España tratará de proteger sus exportaciones de agrícos con destino a los «seis» y estudiará las posibilidades de lan-

zar sus productos manufacturados en los mercados africanos».

**EL FIGARO**  
«Le Figaro» anuncia a cuatro columnas las conversaciones de España con el Mercado Común y destaca el éxito de la diplomacia española en una crónica de su corresponsal en Madrid diciendo que es nuestro primer paso hacia Europa.

Genevieve Taubois, la célebre comentarista de política internacional escribe hoy en un artículo de «Paris-Jour» sobre «España y Europa»: Desde 1958 Francia se ha mostrado siempre dispuesta a ampliar las bases del Mercado Común con tal de que fuese en función de la concepción europea y euro-africana del General De Gaulle, en la que España juega un papel importante. Es la razón por la que el Gobierno francés ha desarrollado por todos los medios las relaciones económicas y estratégicas con España, favoreciendo las inversiones francesas en la península y las relaciones estrechas entre (Continúa en la pág. siguiente)

### TRAS EL DESASTRE DE LIMA

### El gol era legal

Lima, 3. Urgente. (Afp). Una película del gol, cuya anulación produjo el desastre del estadio de Lima, ha demostrado que este gol fue perfectamente válido, según ha manifestado el presidente de la Federación de Fútbol, Teófilo Salinas.

En el partido Perú-Argentina, correspondiente a la eliminatoria preolímpica sudamericana murieron cerca de 300 personas en la «estampida» producida por la decisión del árbitro uruguayo, al anular el gol del empate.

### Fiestas del Drama Sacro de La Patum, en Berga



LA CIUDAD BARCELONESA DE BERGA HA OFRECIDO AL EJERCITO ESPAÑOL UN CORDIAL HOMENAJE POPULAR EN EL QUE HA PARTICIPADO TODO EL VECINDARIO. DURANTE LOS ACTOS ORGANIZADOS EN HONOR DEL EJERCITO ACTUÓ EL FAMOSO CONJUNTO FOLKLORICO, QUE SE SUPONE INSTITUIDO EN EL AÑO 1394. EL DRAMA SACRO DE LA PATUM, EN LA PLAZA DE SAN PEDRO, CONCURRIDISIMA, REPLETA DE GENTE, QUE LLENA LAS CALLES Y HASTA LOS BALCONES, UN MOMENTO DE LA ACTUACION DEL TRADICIONAL GRUPO FOLKLORICO. — (Fiel.)

**JOSE-DISTRIBUIDOR**  
**FLEX**  
A SU ALCANCE  
**SAN MIGUEL, 40**

### INVITADOS POR BONN

### Carrero Blanco y López Rodó visitarán Alemania

MADRID, 3. — Como invitados del Gobierno alemán, el Ministro señor Carrero Blanco y el Comisario General del Plan de Desarrollo, señor López Rodó saldrán el próximo día 5 de este mes, en un viaje de información de diez días para Alemania, donde visitarán las ciudades de Fráncfort, Colonia, Bonn, Dusseldorf, Hamburgo, Kiel y Múnich. Para su estancia en Bonn están previstas entrevistas con el Presidente del Parlamento Federal, doctor Gerstenmaier, los ministros federales Dr. Schroeder, de Asuntos Exteriores; de Economía, señor Schmucker; de Defensa señor Von Hassel, y el subsecretario señor Vialon, del Ministerio de Cooperación Económica. En Hamburgo visitarán la Academia Militar y los astilleros de la Marina de Guerra; y en Berlín, tendrán entrevistas con el alcalde-Gobernador, Willy Brandt y con el Subsecretario, señor Von Eckardt.

El día 8, el señor López Rodó hablará en el Club de la Industria de Dusseldorf y el día 10, en el Ibero Club de Hamburgo.

El programa prevé también una visita a la catedral de Colonia; asistencia a funciones en las óperas de Colonia y Berlín, una excursión en barco por el Rin; un recorrido en barco por el puerto de Hamburgo y una excursión a los Alpes bávaros.

En Berlín, los dos ilustres huéspedes tendrán ocasión de estudiar los problemas de la ciudad dividida y harán un recorrido a lo largo de la muralla. —(Cifra.)

### UNA PELUQUERA:

### Novia ideal para un «Beatle»



RINGO ES UNO DE LOS CUATRO «BEATLES». Y EL HA ENCONTRADO LA NOVIA A SU MEDIDA: UNA PELUQUERA, LLAMADA MAUREN COX, QUE EJERCE SU PROFESION EN LIVERPOOL. YA SON NOVIOS Y VAN A CASARSE, MAUREN NO HA DICHO, TODAVIA, LO QUE PIENSA HACER CON LA PELUCA DE RINGO.

### Franco recibe a la Comisión de los Congresos de la Familia Española

Las asociaciones familiares deben influir en el campo de la enseñanza

Y están representadas en todas las instituciones de Participación popular

Madrid, 3. (Pyresa).—La Comisión Permanente de los Congresos de la Familia Española, presidida por el Delegado Nacional de Asociaciones, Jorge Jordana de Poas, y acompañado por el Ministro Secretario General, José Solís Ruiz, fue recibida esta mañana en audiencia por el Jefe del Estado en el Palacio de El Pardo. El señor Jordana de Poas pronunció ante el Caudillo unas palabras para testimoniar la adhesión de los Congresos de la Familia Española, pieza importante en la tarea de construir la nueva democracia social sobre las realidades auténticas de nuestro pueblo y no sobre los artificios inoperantes de los partidos políticos. El delegado Nacional de Asociaciones glorificó la ingente labor que el sistema político nacional hace veinticinco años ha realizado en orden a la protección familiar, devolviendo a la familia su carácter de célula primaria natural y fundamento de la sociedad, y como institución (Continúa en la pág. siguiente)

**“EDIFIQUE”**  
SU FIN DE SEMANA  
**Costa de la Calma**  
Entre Santa Ponsa y Paguera a 15 Km. de Palma  
PARCELAS-APARTAMENTOS-CHALET-BUNGALOWS  
¡INFORMESE! Urbanización: Tel. 97 (Paguera)  
Av. Jaime III, 70 - T. 22417 - Palma

**AEG**  
TAMBIEEN EN SU HOGAR  
**AEG**  
adquiere calidad

**LAVADORAS AEG**  
¡COMPRE Y ELIJA DESPUES!  
¡COMPRE Y ELIJA DESPUES!

**JOSE-DISTRIBUIDOR**  
**FLEX**  
**SAN MIGUEL, 40**

OPINAMOS ASI

Francia - España, un diálogo de alto nivel

Son diversas las razones que imprimen carácter de acontecimiento a la visita del ministro francés de Asuntos Exteriores, señor Couve de Murville, huésped oficial del Gobierno español durante cuarenta y ocho horas. Pero hay una suficientemente reveladora. Desestimando por incongruentes o ligeros los argumentos que desde hace varias semanas vienen utilizando algunos órganos informativos del exterior, el hecho indiscutible de que España desempeña hoy un papel activo y cada vez de mayor relieve en la escena internacional. Así lo indica, por referirnos solamente a la actualidad inmediata, el paso por Madrid del Secretario de Estado norteamericano, y las conversaciones que acaban de mantener Noriega y Balafrej. Quizás sea preciso añadir también, que ello se debe por partes iguales, a la importancia geopolítica de nuestra Patria abierta a tres mundos —Europa, África y América—, y, sobre todo, a la insoportable postura en defensa de la libertad y de la civilización cristiano-occidental. No ignoramos que en el tablero político europeo, juegan también otras piezas y factores de distinta naturaleza. Estos intereses —penetración comercial, bloques económicos, zonas de influencia política-militar— se proyectan en muchas direcciones. Y por supuesto, España y Francia, además de ser potencias coincidentes en algunas de esas direcciones, están ligadas en virtud de intereses recíprocos, desde el mundo árabe e iberoamericano hasta el propio Mercado Común, aún cuando España todavía no forme parte de éste.

La visita a Madrid del señor Couve de Murville, primera que realiza un titular del Quai d'Orsay desde hace veintisiete años, está causando impacto en las Canalleries europeas. Y el efecto ha sido aún más acusado en esperas muy concretas de la política occidental. Los diarios parisinos no han dudado tampoco en calificar este viaje como «el acontecimiento del día». Lo cierto es, sin embargo, que no hay motivo de extrañeza o sorpresa en el «tour de horizon» de la diplomacia franco-española. Dejando al margen situaciones conflictivas que el tiempo se encargó de resolver, todo llama a Francia y a España a cooperar, según manifestó el señor Couve de Murville en la declaración oficial de artefacto. «En primer lugar, la vecindad que crea lazos múltiples en el ámbito humano, en el ámbito económico y en el ámbito militar», pero también, el hecho de formar parte de una Europa que trata ahora de encontrarse a sí misma en un universo desquiciado. Se trata pues, de un común servicio a la paz y a la libertad de los hombres. Este es el imperativo que determina la necesaria amistad entre ambos pueblos y gobiernos.

En un plano distinto de consideraciones, la visita del ministro francés, diplomático de notable capacidad y tacto, significa la culminación de una política de acercamiento iniciada con la llegada al poder del General De Gaulle. Como era de esperar, el acercamiento, en el que marcó una nueva etapa la entrevista Castiella-Couve de Murville con ocasión del tercer centenario de la Paz de los Pirineos, ha seguido un progresivo entendimiento. Son bien visibles las muestras de colaboración franco-española al correr de estos últimos cinco años. El reciente acuerdo de Francia y España destinado a reforzar los vínculos económicos ha contribuido poderosamente a establecer un clima que transciende del mero protocolo para adentrarse en el terreno amistoso. Por otra parte, las sucesivas visitas a París y Madrid de los ministros Navarro Rubio, Giscard d'Estagne y López Bravo, ampliaron las perspectivas de una corriente de acción política y económica que tiende a ser cada vez más fluida.

Sobre el temario de las conversaciones, la prensa internacional ha formulado toda suerte de conjeturas. Lo positivo es, desde luego, que como señaló a su llegada a Madrid el señor Couve de Murville, entre España y Francia no existen problemas. Huelga toda presunción adivinatoria para afirmar que la entrevista del Palacio de Santa Cruz, ha girado en torno de cuestiones de índole fundamentalmente internacional. La idea de una Europa unida respetando la soberanía y personalidad de cada pueblo, tiene el apoyo coincidente de Madrid y París, como lo tiene igualmente otra serie de cuestiones de África y del mundo iberoamericano.

**ASOCIACION PROTECTORA DE DEBILES MENTALES DE BALEARES**  
Se invita a todos los padres de hijos Atrasados Mentales con residencia en Puntos, sean o no Socios, y a aquellos de la Ciudad, que no siendo Socios les interese inscribir a sus hijos para el próximo Curso en nuestro Colegio del «Puig des Bous», a acudir a la reunión que se celebrará D. M. el próximo día 7 de Junio, a las 11 horas, en nuestro local social CALLE LULIO, 13, 1.º

Supresión de visados

(Viene de la página anterior)  
amistosos entre los dos países vecinos, unidos por tantos vínculos de toda clase. Asimismo señalaron la trascendencia de este nuevo régimen para el libre movimiento y circulación de los súbditos de uno y otro, con las beneficiosas consecuencias que podrá aportar para el desarrollo turístico, comercial e incluso personal. Por otra parte, gracias a este acuerdo los españoles residentes en Marruecos dejarán de encontrarse en la situación de inferioridad en que estaban con respecto a los franceses, norteamericanos y otros que siempre han podido salir y entrar en Ma-

ruecos sin necesidad de visado. **PRIMER GRAN EXITO**  
Finalmente el acuerdo constituye el primer gran éxito del Embajador, señor Ibañez, que ha sido uno de los más destacados artífices de esta realización, no sólo desde que ocupa el puesto de jefe de la misión diplomática de España en Rabat, sino incluso antes, cuando desempeñaba la dirección de Asuntos Africanos en el Ministerio de Asuntos Exteriores en Madrid.  
La impresión que la noticia ha producido en todos los medios no ha podido ser más excelente.

José Luis NAVARRO

España y el Mercado Común

(Viene de la página anterior)  
sociedades francesas y españolas que han tenido todo el apoyo de las autoridades económicas y financieras francesas.

PREVISIONES DE LA TABOUIS

Geneviève Tabouis, famosa por sus «últimas noticias de mañana» de Radio Luxemburgo —hoy, la emisora comercial más potente del mundo— prevé que De Gaulle podría desarrollar su concepción más amplia de Eupropia proponiendo una especie de Confederación Europea en la que España, Portugal, Dinamarca, etc. se unirían a los seis y concertarían juntamente una política general, una defensa y un plan común de las relaciones con el tercer mundo. Concluye diciendo que De Gaulle podría elegir su viaje a Bonn para hacer esta propuesta.

«VICTORIA ESPAÑOLA»

Lisboa, 3. (Efe).— Bajo el título «Victoria española», el Diario Popular comenta la reciente visita de Couve de Murville a Madrid. Es autor de este comentario el director de dicho diario, Embajador Martinho Nobre de Melo.

El comunicado conjunto de los Ministros francés y español —dice el periódico— es un documento que será preciso interpretar y meditar, tanto por lo que significa inmediatamente, como por sus repercusiones futuras, ya que los que saben leer entre líneas no dejarán de sorprenderse ante los compromisos adquiridos ahora por Francia, no sólo en cuanto a la admisión de España en el Mercado Común, sino también por lo que se refiere a su entrada en la OTAN.

LOS ITALIANOS YA NO DISMULAN LOS MOTIVOS DE SU OPOSICION

Roma, 2. (Corresponsal de Efe). Pese a la festividad del día de Italia —aniversario de la proclamación de la República— y por consiguiente, a la total inactividad en los medios políticos de la ciudad, en modo alguno ha pasado desapercibida la noticia procedente de Bruselas, dando cuenta del acuerdo unánimemente adoptado por los ministros de Asuntos Exteriores de los seis países del Mercado Común Europeo de enviar, en la tarde de hoy, una carta al Ministro español de Asuntos Exteriores comunicándole haber autorizado a la Comisión Ejecutiva al inicio de las conversaciones exploratorias con el Gobierno de Madrid para el estudio de los problemas entre España y el Mercado Común.

La postura adoptada por los seis se considera aquí, en Italia, un verdadero y total triunfo en toda la línea de la política espa-

ñola, por cuanto significa de modificación de actividad de algunos Gobiernos —concretamente italiano.

A la hora de la verdad, ha sido propuesta toda reticencia para dejar saluor los verdaderos intereses de tipo económico que, no sólo para España, sino también para la Comunidad Europea, ha de representar en su día la presencia de la economía española en el Mercado Común Europeo.

El redactado de la nota enviada por los Ministros de Asuntos Exteriores de los seis al Ministro señor Castiella, desde Bruselas, sin señalar de antemano los límites de las conversaciones exploratorias del Mercado Común Europeo, es considerado en los ambientes italianos como un campo de vastísimas posibilidades, en el que han de volver a muchos los ojos hacia la razón, dejando a un lado las divergencias que pudieran existir, para hacer coincidir los intereses conjuntos en el vasto terreno de lo económico.

AMPLIA REFERENCIA EN LONDRES

Londres, 3. (Corresponsal de Efe, Gelso Collazo).— La mayoría de los periódicos se ocupan esta mañana de la decisión adoptada ayer por el Consejo Ministerial de la Comunidad Económica Europea de entablar conversaciones con España.

Algunos como el «Times» —independiente— dedica dos espacios al asunto. En su información de Bruselas, el periódico recoge la impresión de que el acuerdo de iniciar con veraciones es un triunfo de la política del Generalísimo. En su página financiera, el periódico británico comenta que «España tiene todas las razones para sentirse satisfecha de que las conversaciones hayan de comenzar».

«The Guardian» —liberal independiente— dedica amplio espacio al mismo asunto en una crónica de su corresponsal especial en Bruselas, Karel Norsky, quien dice que tanto razones económicas como consideraciones estratégicas de la unificación de Europa han llevado a Francia y a Alemania a apoyar la demanda española. El corresponsal subraya luego que la oposición mostrada por Italia obedecía a razones comerciales para impedir la apertura del Mercado Común a las exportaciones españolas. Dice, asimismo, que la fórmula «conversaciones exploratorias» para hallar soluciones apropiadas a problemas económicos no excluye nada de las negociaciones.

El «Daily Telegraph» —conservador— por su parte, recoge igualmente la información de

Bruselas y lo mismo hace el «Financial Times» —de información financiera y económica—, cuyo corresponsal en el Mercado Común dice que el Consejo ha instruído a la Comisión Ejecutiva del mismo para que entre en discusiones con España para resolver los problemas económicos que la Comunidad Europea ha planteado a aquella.

del 42 por ciento, en relación con el ciclo 1962-63 por idéntico período de tiempo. Las exportaciones francesas a España han aumentado del 56 por ciento. En cuanto a las ventas españolas en Francia en dicho semestre, se presentan el 58'69 por ciento de las compras españolas en dicho país.

UNA VICTORIA DEL SENTIDO COMUN

Roma, 3 (Efe). — Los diarios italianos publican hoy amplias informaciones sobre la decisión del Mercado Común Europeo de entablar conversaciones con España, tendentes a estudiar los problemas entre nuestro país y los seis firmantes del acuerdo de Roma.

Todos los diarios, sin distinción de matices, informan acerca del acuerdo incluyendo la información en las páginas interiores.

Sin embargo, únicamente comentó en un editorial el breve texto aprobado ayer por los Ministros del Mercado Común y se trata del independiente de la tarde «Il Giornale d'Italia» el cual titula su comentario: «Una victoria del sentido común» y dice: «Ninguna discriminación, ninguna reserva, ninguna condición, es decir, nada de cuanto podría poner en dificultad al Gobierno de España y hacer inaceptable la oferta europea», agregando que cualquier deducción o interpretación política examinada a limitar o a extender el significado de las palabras del breve comunicado serían prematuras.

ACUERDO «ASSOCIATED PORTLAND» Y «ASLAND»

El «Financial Times» se ocupa también, y en primera página, del acuerdo «Associated Portland» y «Asland».

Por cierto que en este mismo importante periódico financiero se da la coincidencia de que aparece hoy la reseña oficial de la Junta General del Banco Central. Desde hace tres años, el mismo periódico viene dando regularmente las cotizaciones de la Bolsa de Madrid.

Ningún signo, quizás, más elocuente de la vitalidad económica de España y de su crédito internacional que semejantes informaciones —jamás antes de ahora publicadas— aparezcan con tanta normalidad en el rático y prestigioso órgano de la «City».

¿Quién hubiera soñado con esto? ¿Qué financiero español lo hubiera imaginado hace veintidós años?

AUMENTAR LAS EXPORTACIONES E IMPORTACIONES ENTRE ESPAÑA Y FRANCIA

París, 3 (Efe). — Durante el primer semestre del acuerdo comercial franco-francés 1963-64, las exportaciones españolas a Francia han sufrido un aumento

Audiencias militares y civiles de S. E. el Jefe del Estado

Madrid, 3. (Cifra).— Su Excelencia el Jefe del Estado y Generalísimo ha recibido en audiencia militar en El Pardo a los siguientes señores: don Rafael Fernández de Bobadilla y Ragel, Almirante, Secretario General y Jefe de la Jurisdicción Central de Marina; don Felipe Acedo Colunga, Consejero togado, del Consejo Supremo de Justicia Militar; don Mariano Lameba Massa, General de División en reserva; don Indalecio Núñez Iglesias, Vicealmirante, Comandante General de la Flota; don Constantino Loorden García, Intendente General del Ejército, Subinspector General de Intendencia; don Fernando Navarro Ibañez, General de Brigada de Estado Mayor en reserva, Jefe del Servicio de Estadística del Ministerio del Ejército; don Jacobo López García, General de Brigada de Infantería, a las órdenes del Sr. Ministro; don Bartolomé Chacón Molina, General de Brigada de Infantería, Subinspector de los Regimientos de Infantería independientes; don Alejandro Alonso de Castañeda Navas, General de Brigada de Infantería, Segundo Jefe de la División de Infantería Oviedo núm. 71 y Gobernador Militar de la plaza y provincia de León; don Luis Bois Ferrer, Coronel de Infantería retirado; don Alberto Santamaría Rico, Coronel de Aviación; don José Santos Valencia, Coronel de Ingenieros, Jefe del Regimiento Mixto de Ingenieros de la Comandancia General de Ceuta.

En audiencia civil recibió a las siguientes personas: Comisión del VI Congreso Eucarístico Nacional, presidida por el Obispo de la Diócesis de León, don Luis Almarcha Hernández y el Gobernador Civil de la Provincia, don Luis Ameijide Aguiar y acompañada por don Antonio Iturmundi Bañales, Ministro de Justicia, Comisión Permanente de los Congresos de la Familia Española, acompañada por don José Solís Ruiz, Ministro Secretario General del Movimiento. Consejo de Gobierno de la Guinea Ecuatorial, acompañado por don Luis Carro Blanco, Ministro Subsecretario de la Presidencia del Gobierno y por el General don Pedro Latorre y Alcubierre, Gobernador General de Guinea, Padre Fidel Zapatero, C.F.M., claretiano del Inmaculado Corazón de María, misionero en América. Don Juan Carlos Goyeneche, con cinco universitarios argentinos que han terminado la carrera de abogado en España.

BALEARES CUMPLE 25 AÑOS

Como hemos anunciado repetidamente, nuestro periódico prepara la celebración de sus Bodas de Plata. Con tal motivo el día **12 DE JULIO** en que se cumplen los veinticinco años de su aparición, publicará un **NUMERO EXTRAORDINARIO**

de un centenar de páginas con cubiertas en huecogramado. Un verdadero álbum periodístico que será distribuido gratuitamente entre nuestros suscriptores. Además, el mismo día y a la misma hora lanzará a la calle una **EDICION ESPECIAL**

de doscientas páginas a todo color con multitud de fotografías que dan una idea de la fabulosa transformación de la Provincia en estos cincuenta lustros.

Independientemente de estos extraordinarios que anunciarán un evidente crecimiento de esfuerzo, número de páginas, etc.

**Baleares** está organizando una serie de actos y fiestas que se celebrarán en la semana del 6 al 12 de julio, actos en su totalidad dedicados a nuestros **SUSCRIPTORES**

Informaremos detenidamente de todo.

TRI NARANJUS

Precisa señoritas de 18 a 24 años, con buenas referencias para servicios en su Stand-Bar de la Feria de Muestras. Presentarse al SR. ESCRIBA. De 12 a 1 en: CALLE CAVALIER NUM. 4. (1.ª ER. MOLLINAR) TELEFONOS: 16855 — 16368.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

D. José Buades Ferrer

QUE FALLECIO DIA 22 DE MAYO DE 1964.

E. P. D.

Su afligida familia ruega le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a alguna de las misas que en sufragio de su alma, se celebrarán hoy, día 4, a las 19'45, en la parroquial iglesia de San Nicolás, por lo cual les quedarán sumamente agradecidos,

No se invita particularmente.

# ¡buenos días!

## LIBROS RECIENTE LEIDOS

### «LOS ONCE Y UNO»

A medida que nos acercamos al calor, las editoriales dan un parón. Es como todo. Es el alto en el camino del verano. Pero, todavía no hemos llegado a ese punto muerto veraniego. Las editoriales siguen lanzando novedades, en Madrid está en plena ebullición la Feria del Libro y los títulos nuevos atraen lectores.

Aquí tengo, recién leído, un libro que sospecho levantará ampollas entre la "hinchada". Se trata de una novela satírica sobre un club de fútbol. Se titula "Los once y uno" y ya en la portada, a tintas rojas y azules, denuncia a quien va dirigida. Su autor es Gonzalo Suárez, quien ha popularizado el seudónimo de "Martín Girard" en la prensa deportiva.

### LOS ONCE Y UNO



Es un relato agilo y descarnado. Cuenta verdaderas atrocidades. Jugadores drogados, cambalaches con ases extranjeros — a los que hay que buscar hasta padres nuevos —, escándalos y orgías, ventas y compras y todo ese barullo, vergonzoso, del fútbol comercial. Esa Barataria donde transcurran los nombres de jugadores y equipos, todo denuncia cosas muy próximas al lector. Si éste es aficionado, sin duda disfrutará de lo lindo con esa proleja y documento, escrito a un ritmo muy bueno por Gonzalo Suárez, y en cuidada edición de "Rondas", de Barcelona.

### «CUANDO EL MAR SE RETIRA»

El Goncourt de 1963, obtenido por Armand Lanoux, se presenta ahora en cuidada versión castellana, editado por "Destino". "Cuando el mar se retira" es la pequeña — y trascendente — historia de un soldado que, hacia los quince años de edad, en la guerra, visita los escenarios en los que combatió. ¿No sabe ya que una guerra jamás termina para aquellos que han combatido en ella? El pensamiento es de Malraux, en este inteligente relato, de la mirada atrás de uno que combatió en Normandía. ¿Sobre las viejas heridas? Desmemoradamente se busca al mismo, a un "sí mismo" que vivió una vida intensa y terrible, la de la guerra.

Lanoux es un escritor francés que, por completo, vale la pena conocer a través de ese libro que tiene dolor y alegría en un sabio equilibrio.

### UNA NUEVA MALLORCA

Baltasar Porcel es el autor que inaugura una nueva colección de guías, con esas fotografías en negro y color, lanzada por la editorial "Planeta". La colección da un golpe a la más nueva "Mallorca", la última que ha sido copiada por la imagen y la palabra. Baltasar Porcel ha escrito la isla para un viajero que no ha intentado hacer un libro copiarlo, sino servir al viajero en este sentido: la guía precisa y útil. Está puesta al día, tanto en su contenido como en su parte gráfica. Por otra parte, se puede pedir en cualquier librería, bien comprada con esta "Mallorca" o bien por separado.

Juan BONET

# Tertulia en la PLAZA MAYOR

## GATO

—Ayer vi «El Gatopardo». ¿Qué película!  
—¿Te gustó?  
—Muchísimo.  
—A mí me aburrí. Hay un baile que dura una hora.  
—En ese baile suceden muchas cosas.  
—Pero... ¿quieres decirme lo que te gustó de la película? Mucha gente participa de mi opinión: es una película bien hecha, pero pesada.  
—Una película bien hecha nunca es pesada. Burt Lancaster es un magistral, hecho un verdadero León. La Cardinale es una diosa. Un poquitín ordinaria, pero ¡qué mujer! Es la Angelica que imaginó el Príncipe de Lambedusa. Los paisajes sicilianos, los palacios son una maravilla.  
—¿Qué opinas de Alain Delón? Tiene mucho éxito.  
—Es un guapito pizpireto,

pero insignificante. Al lado de Lancaster hace el ridi.  
—No comprendo como no encuentras largo el film.  
—Esta es película para personas cultas y de cierta sensibilidad. Hay que conocer un poco la historia de Italia y hacerse cargo de la época. También hay que haber leído la novela.  
—¿Te consideras culto y sensible?  
—¡Qué remedio!

## MARINES

—Los «marines» no son los marinos norteamericanos sino los soldados de infantería de marina.  
—¿Entonces cómo llaman a los marinos?  
—Simplemente, «sailor».  
—¿Cómo a Popeye?  
—Igualito. También les llaman, en argot de puerto, «navy», que se pronuncia «nevi».  
—¿Cuántos sabes!

## FOX

—Hacia años que no había bailado un fox-trot. Un ver-

dadero fox-trot al ritmo de mi tiempo.  
—¿Qué fox bailaste?  
—¡Aquel que dice: «Catherine... ah... ah... ah...!»  
—¿Ah, ah, ha?  
—¡Ah, ah, ah!  
—¡Ah!

## DUO DINAMICO

—De todos los dúos que conozco el que menos me gusta es el formado por la pareja Ramón y Manolo.  
—¿No te gusta nada, nada, nada?  
—Hombre... Algo hay que se salva del naufragio. Me gusta, por ejemplo, la boquita de Manolo, el bajito. Es una boquita redondita como una «o» de tipo gallináceo. Luego, me gustan los dúos cuando cruzan la piernecita y hacen así con la rodilla doblada pudorosamente hacia un lado. Y por fin me gustan cuando, al terminar la canción (que siempre es rematadamente tonta), rematan el calderón con aquella patadita. ¡Es una patadita loca monísima!  
—¡Esos chicos valen un Perú!

## FUTBOL

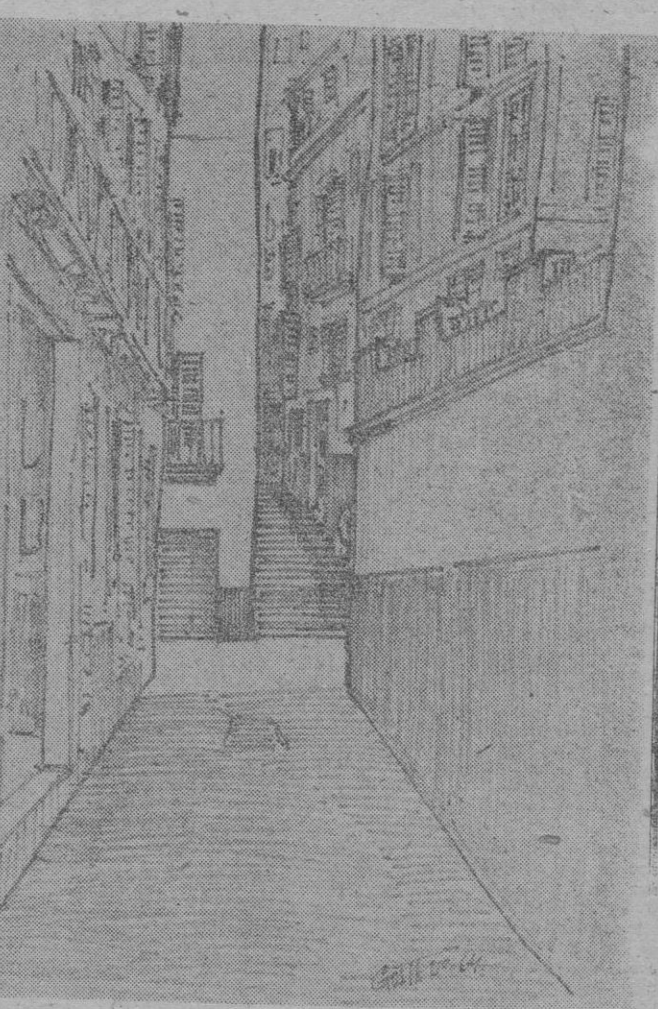
—Me parece que no hemos comentado el partido Real Madrid-Inter. ¿Lo viste?  
—Lo ví por televisión, claro.  
—¿Y qué te pareció?  
—Que el Madrid es muy superior al Inter. Jugó más al fútbol y le dominó como quiso.  
—Pero perdió por dos goles de diferencia.  
—Si jugar al fútbol consiste en meter goles...  
—Entonces... ¿en qué consiste?  
—En jugar. El Madrid jugó mejor y de más gusto y controló más la pelota que los milaneses.  
—Pero los milaneses ganaron.  
—Pero jugaron menos al fútbol. No les llegan a la suela de los zapatos a los del Madrid y conste que no soy madridista.  
—¿Qué eres?  
—Ahora soy del «Atlético Baleares».

—¿Por qué?  
—Porque quiero cuatro equipos de Baleares en segunda división (el «Menorca» ascenderá) y en el mismo Grupo.  
—¿Y dices que te gusta ver «jugar» al fútbol?  
—A falta de fútbol buenas serán tortas.

GAFIM

# UN PIE PARA ESTA foto

## Esta es nuestra calle



Esta es nuestra calle para lo que ustedes gusten mandar. Se llama Danús, está a un paso del centro de Palma y parece diminuto y silencioso. Así la ha visto Gustavo Vacía, sin una figura, sin una persona asomada a los balcones, sin un gato somnoliento al sol. Tiene su encanto la calle Danús. Un encanto antiguo, entrañable. Los pies nos llevan a ella desde hace un cuarto de siglo — que se dice pronto — incluso los domingos, incluso en las horas de teóricas asueto. Nosotros queremos a esta calle nuestra, que nos riegan a diario sobre las diez de la mañana, para que esté más fresca y parezca menos sucia, en la que viven artistas, universitarios y gentes estupidas en la que hay un bar cidiano, unas galerías de arte y un periódico, «BALEARES», que es a lo que queremos llegar tras tanto rodeo.

Esta es nuestra calle. Al fondo, la escalera conduce a más retorcidos lugares, a más angostos lugares todavía. Juegan chiquillos majisimos, hay macetas en las ventanas, y algún viejo y señorial jardín queda oculto a las cámaras fotográficas de los turistas.

Cuando nos marchemos, rumbo a altos y nuevos edificios soleados y dejemos estas paredes húmedas y estos despachos sombríos, pensemos que aquí, en esta calle de Danús se ha quedado nuestra juventud. Esto es siempre importante, definitivo e inolvidable. Y seguiremos oyendo el estrépito de la vieja máquina renqueante, y viendo el amanecer mallorquín en un rectángulo de cielo estrecho y silencioso también... — F. J. J.

# díganos Ud. algo

## PAUL GREY

### «No se acaba el petróleo»

En el restaurante «Pequeño Mundo» nos presentaron al in-

geniero americano Paul Grey, gran conocedor de Venezuela y Colombia, y amigo entrañable de España.

—¿Cuántas veces ha viajado a España?

—Creo que este es el sexto viaje... El primero lo realice con el inolvidable Ernest Hemingway... Me llevó a Pamplona, donde bebimos vino a chorros, como el petróleo de Venezuela.

—¿Era usted muy amigo del gran novelista?

—Eramos buenos amigos sí... Le conocí en La Habana... Era un hombre extraordinariamente humano, con gran sentido de la amistad... Puedo asegurarle que quería a España tanto o más que cualquier español.

—¿Cree usted que entendería de toros?

—Por lo menos se interesaba mucho, y asimilaba lo que le explicaban los toreros. Primero fue muy amigo de Cayetano Ordoñez «Niño de la Palma», y después de su hijo Antonio.

—¿Vive usted todavía en Venezuela?

—No; ya me retiré, hace seis años... Durante este tiempo he viajado mucho, pero empiezo a estar cansado.

—¿Qué hará ahora?

—Creo que con mi familia, lo tengo en Norteamérica actualmente, nos quedaremos en Mallorca. Pienso adquirir un cachito de isla cerca del mar, en Magaluf, junto a la hermosa Cala Viñas, y allí construiremos una casita para gozar del bien ganado reposo.

—¿En qué se ocupaba en Venezuela?

—Trabajaba en una mina petrolífera.

—¿Cuántas hay allí?

—En mi época existían unas doce. La más grande era la «Esos», que exportaba bastante más de un millón de barriles diarios.



—¿Cuánto es eso en toneladas?

—Cada barril, una sexta parte de una tonelada, o sea que cada seis barriles son mil kilos de petróleo.

—¿Cuánto petróleo se saca diariamente de Venezuela?

—No sé ahora... Entonces, la «Shell», otra compañía importante, sacaba cerca de un millón de barriles, y entre diez compañías más, no tan pujantes, se puede calcular otro millón.

—¿Cuándo se acabará el petróleo en Venezuela?

—Es difícil el cálculo, ya se lo he dicho, pero yo creo que por lo menos pasarán cien años.

—¿Necesitará el hombre el oro negro, dentro de cien años?

—Es muy posible que no.

—¿Ni para encender el mechero.

CALDENIEY

## COSAS DE «CALAFAT»



### BODAS DE PLATA

—¡Anem a Valldemossa! ¡Dígan que faran gros!  
«El jueves, día 4 (hoy), el pueblo de Valldemossa festeja al canónico señor Bruno Morey, hijo del pueblo, con motivo de sus Bodas de Plata con el sacerdocio».

LOS PERIODICOS

**WAMBA**  
CASA CODINA  
JURTA AL BARRIO

# Hoy, 20 págs.

INFORMACION LOCAL



En cinco meses: 420.673 pasajeros

Hoy que ha sido un día con aspectos de calma, vamos a recrearnos hablando de las cifras logradas en el mes de mayo y haciendo comparaciones con meses anteriores...

UN DOMINGO

Hasta ahora, en 1964, el día de mayor congestión ha resultado el domingo 31, con 254 movimientos y 14.610 pasajeros...

Y los 173.882 pasajeros registrados a lo largo de los 31 días, superan en un 50-4% a los 115.685 controlados en mayo de 1963...

Les añadiré como dato interesante, que el domingo 24 de mayo, también de gran movimiento, se registraron 237 movimientos y 12.332 pasajeros...

RITMO

En los meses de enero, febrero y marzo, se lograron un total de 142.621 pasajeros. Esta cifra comparada con la lograda solamente en el mes de mayo ha sido superada en 31.261.

Y mientras el mes de abril superó al de marzo por 32.527 pasajeros, mayo ha superado al de abril en 69.712, que es algo más del doble de la cifra anterior...

DE MADRID

En el avión de Iberia, procedente de Madrid, llegó uno de los directores de esa compañía, el señor Matamoros, quien permanecerá unos días en Palma por asuntos relacionados con su trabajo.

El señor Matamoros, fue recibido por los Delegados de Iberia, señor Pérez Esteve y señor Roldán; por el Subdelegado de la misma compañía, señor Pedro Sala, y algunas otras personas...

NUEVAMENTE

Uno de los pasajeros que posiblemente tenga más nasos registrados por Son San Juan, es el señor Demeutter, Director de Airtour, quien ayer regresó procedente de Bruselas...

EL PASAJERO CRUSH

Hoy el pasajero Crush llegó de Barcelona. Era moreno, con gafas, vestido muy deportivamente y masticando chicle. Hablaba solamente inglés, y lo miraba todo con enorme curiosidad.

Me lo presentaron en el momento en que subía a un coche que le conduciría al hotel, donde va a residir por dos semanas.

—How do you do —me contestó. Se trata de Red Marton. Un ciudadano de raza negra, que está viajando por todo Europa desde 1959, y que es la segunda vez que llega a Palma.

—Vine por tres meses a Europa y ésta es la sexta vez que vengo a España —me contó. Le deseo una feliz estancia Crush.

EN LA MAÑANA

En horas de la mañana hubo un ligero movimiento por la parte del aeropuerto dedicada a los viajes nacionales. Entre los pasajeros que iban o venían de Barcelona, descubrí al señor Juan Valls, comisario del aeropuerto, acompañado de su señora esposa y de su hija...

Momentos después, un colega mío, llega muy de prisa, con temor de perder el avión. Se trata de Eliseo Feijoo, que vuelve su tierra, Cuenca, después de algún tiempo de no verla. Una paisana suya, le encarga que traiga resollí. Otro le pide chorizos. Eliseo dice que sí a todo. Me encarga que me haga cargo de su coche, no me deja las llaves del mismo, embarca y se va hasta Valencia, para desde ahí seguir a Cuenca. Buen viaje y hasta pronto, que yo me encargaré del coche, aunque esté cerrado.

COCO MENESES

HERNIADO

Un sacrificio humano soporta usted por no usar un aparato que lo evite. El invento «ODRAP» es sólido, cómodo, es un adelanto evolutivo, que resuelve el problema de toda hernia aún difícil. Sin hierros, ni fleje, sólo pesa 95 gramos, sin bultos, en traje de baño se lleva sin notarse y no se estropea aunque nade y se bañe, siempre limpio, por ser lavable. Se aparta de todo lo conocido. Es una realidad y no propaganda. Usted lo verá si nos visita, sin compromiso. A medida para cada caso según prescripción facultativa. Travesera de Gracia, 10, 1.º. Teléfono 217 32 23. Barcelona. (C. S. 14.982).

VISITA EN PALMA DE MALLORCA. — La Casa «ODRAP» atenderá a los herniados, los próximos días 5 y 6 de Junio (viernes y sábado), en el consultorio del Doctor don Alfonso Estela, calle Calvo Sotelo, 276. (entrada por calle Francia, 1) de PALMA DE MALLORCA; visitas de 9 a 1.

DETENGA EL CALOR

ADQUIRIENDO EL VENTILADOR ADECUADO A SUS NECESIDADES GRAN VARIEDAD DE MODELOS Y MARCA

DE VENTA EN

Casa José Buades

PL. ROSARIO, 1

RADIO

RADIO JUVENTUD BALEARES (Inca)

1.106 Kcs.

Programa para hoy

8:00: Apertura; Alegre despertar; 8:15: Música para la fábrica; 9: Oración de la mañana; 9:06: Buenos días con música; 9:12: La hoja del calendario. Siervos de Dios; 9:16: Cada mañana un pasodoble; 9:20: Brisas del Mediterráneo; 9:35: Ondas femeninas; 9:40: Melodías para el hogar; 9:45: Leyendo «BALEARES»; 10:00: «El rumor del torrente»; 10:15: Radio Club; 11:40: Quince minutos en Blanco; 12:00: Angelus; 12:05: Telegrama musical; 12:10: La conquista del espacio; 12:20: Antena del deporte; 12:30: Orquestas famosas; 12:45: Antena al mundo; 12:50: Pentagrama musical; 13: Mensaje de amistad; 13:25: En marcha las centurias; 13:30: Momento deportivo; 13:45: Nodo internacional; 13:50: Puente musical; 14: Mallorca en 1.106 Kilociclos; 14:05: Novedad en órbita; 14:30: Diario hablado de Radio Nacional; 14:45: Economía hispánica; 15: Mundo joven; 15:30: Amor corso; 16: Radio Club; 17: Candilejas; 17:30: Quétele Vd. el antifaz; 18: Angelus; 18:05: Al habla los cinco continentes; 18:10: Confidencias; 18:35: Pórtico español; 19: El rosario en su casa; 19:20: English for today; 19:34: Para los niños; 20: Conozca a sus ídolos; 20:20: Mensaje de amistad; 20:45: Reportajes de Última Hora; 20:50: La caja del misterio; 21: Cita con los faomosos; 21:35: El católico al día; 22: Diario hablado de Radio Nacional; 22:30: Pasa la tuna; 23: La Peña del moro; 23:15: Música para soñar; 23:30: Una voz en la noche; 23:45: Buenas noches; 23:55: Meditación musical; 24: Despedida. Oración. Himnos y cierre.

RADIO MALLORCA

1.450 Kcs. 5 Kws.

Programa para hoy

8: Apertura. Señales horarias. Programas el día; 8:02: Concierto ligero matinal; 9: Emisión «Adveniat regnum tuum»; Santo Rosario y Noticiero Católico; 9:30: La música alegre el trabajo; 10:30: Radioscope; 11:30: Nuria; 11:55: Servicio Meteorológico; 12: La hora del Angelus; 12:03: Rosa María; 12:30: Estampas del nuevo mundo; por Coco Meneses; 12:45: Para ustedes amigos; 13: Discomanía; 13:30: Primera emisión de solicitados; 13:45: Hoja de calendario; 14: Hora exacta. Cartelera; 10:1: Noticiero de actualidad; 14:05: Torneo en microsurco; 14:20: Palma a las dos y veinte; 14:30: Radio Nacional de España; 14:45: Información local; 15:15: El criminal nunca gana; 16: Segunda emisión de solicitados; 16:15: La reina de las piedras negras; 16:30: Los trescientos segundos de Mendrolín; 16:35: Novedades en la discoteca; 17: Historia de un príncipe; 17:30: Fray Martín de Porres; 18: Amigos Foxtet; 18:30: Quiero ser guapa; 19: Orquesta de X. Cugat; 19:15: Arte y peinado; 19:35: Onda poética; 20: Hora exacta: Santoral para mañana; 20:03: Ter-

agenda

4 DE JUNIO DE 1939



a un aparato que ha inventado, para evitar las varadas de los buques.

Noventa y nueve víctimas es el trágico balance de la pérdida del submarino británico «Thetis» a unos 60 kilómetros al oeste de Liverpool. Solo cuatro de sus tripulantes pudieron salvarse.

En el punto donde pereció en accidente de aviación el General Mola y al conmemorarse el segundo aniversario de su muerte, fue inaugurado un monumento erigido a su memoria, acto que presidió el Caudillo.

En sesión de la Comisión Gestora de la Diputación se acordó, a instancia de don Miguel Castañer, prestar apoyo moral a un aparato que ha inventado, para evitar las varadas de los buques.

En sesión de la Comisión Gestora de la Diputación se acordó, a instancia de don Miguel Castañer, prestar apoyo moral a un aparato que ha inventado, para evitar las varadas de los buques.

RADIO POPULAR

1.340 Kcs. — 2238 m.

Programa para hoy

9:55: Apertura; 10: Club matinal; 10:45: Lo que dice la prensa de hoy; 11: Eva; 11:30: Música sobre ruedas; 12: Angelus; 12:05: Almanaque; 12:25: Microprograma Crush; 12:30: Canciones que triunfan; 12:45: Un loco peligroso; 13: Aperitivo con música; 13:30: Emisión especial para el Clero; 13:45: Conjunto Los Titanes; 14: Orientación cinematográfica; 14:15: Notas y avisos; 14:30: Radio Nacional de España; 15: Discografía; 15:30: Noticias Pepsi; 15:35: Discos para usted; 16: Orquesta de Bert Kaempfert; 16:30: Cita de orquestas; 17: La Bribona; 17:30: Concierto en ritmo; 18: Escenario lírico español: Luisa Fernanda; 19: El Arte y sus Galerias; 19:15: Trompeta dorada; 19:25: Microprograma Crush; 19:30: Carrusel; 20: Concierto selecto; 20:45: Santo Rosario; 21:05: Panorama deportivo; 21:15: Información local; 21:30: El Católico al día; 21:45: Radio Vaticana; 22: Radio Nacional de España; 22:30: Curso de contabilidad; 23: Firmamento musical; 23:15: Buenas noches y cierre.

AEROPUERTO

Movimiento de aviones en el aeropuerto de Son San Juan. (De 10 noche a 9 mañana) Aviones nacionales, entrados 20 con 719 pasajeros. Aviones nacionales, salidos 22 con 642 id. Aviones extranjeros, entrados 28 con 1.561 id. Aviones extranjeros, salidos 27 con 1.583 id. Día 30 de mayo de 1964. Aviones nacionales entrados 25 con 808 pasajeros. Aviones nacionales, salidos 28 con 895 id. Aviones extranjeros, entrados 71 con 4.413 pasajeros. Aviones extranjeros, salidos 68 con 3.913 id. Día 31 de mayo de 1964. Aviones nacionales, entrados 28 con 873 pasajeros. Aviones nacionales, salidos 24 con 911 id. Aviones extranjeros, entrados 99 con 6.550 id. Aviones extranjeros, salidos 103 con 6.276 pasajeros.

TELEVISION

Programa para hoy DE SOBREMESA 2,15: Avance de teledejaré; 2,17: Primera página; 2,30: Bata que su pareja; 3: Teledejaré; 3,20: Telecrónica nacional; 3,30: Para vosotras; 3,40: Una parada al sol, de Tomás Salvador; 4: Final.

TARDE

4,01: Dibujos animados; 4,10: Caravana.

INFANTIL

5: Recreo; 6: A media voz. PROGRAMA DE NOCHE 7,30: Avance de teledejaré; 7,32: «Barco a la vista»; 8: Equipo de hielo; 8,30: Dibujos animados: Popeye; 8,40: La familia por dentro; 8,55: Mundo ligero; 9: El Séneca y la feria; 9,30: El tiempo; 9,55: Minutos musicales; 10: En directo: Partido de dobles para el trofeo conde de Godó de tenis españoles Santana-Arilla contra la pareja extranjera Emerson-Fletcher; 11: Los intocables; 12: Teledejaré; 12,20: El programa de mañana; 12,23: Medianoche; 12,30: Cierre.

EL TIEMPO

PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL

Cielo poco nuboso, Brisas Buena mar.

OBSERVACIONES

Temperatura máxima: 23º grados a las 13 horas de ayer. Temperatura mínima: 13º grados a las 5 horas de ayer. Humedad relativa: 53 por 100

VIVIRA MEJOR

CON AL E ACONDICIONADO

FRAU lo instala

FARMACIAS DE TURNO

De 9 mañana a 10 noche.

Alemany, Concepción, 122. Tel. 14996; Antich, Calvo Sotelo 306 (Terreno), Tel. 31230; Artigues, Rubí, 11. Tel. 13821; Buriola, Call 12, Tel. 22374; Coll, Montañas 2. Tlf. 12555; Forteza, Miguel Santandreu, 87. Tel. 15811; González, Fátima, 60 (Sta. Catalina). Telf. 31021; Manera, Fray Luis Jaume, 73. Tlf. 51860; (o) Mascaró, General Goded 13 (junto Pl. Cort). Tlf. 12663; Muntaner, Plaza San Antonio 47. Tlf. 13496; Planas, San Nicolás, 30. Tlf. 23493; Santandreu, Fausto Morrell, 16. Tlf. 22859; Torres Ramonero de Maeztu, 7 (Son Piza), Tlf. 32311; Vidal, Tte. C. Franco, 15 (Azpargu R. Carol). Tlf. 15382; (o) Vda. Trián, San Miguel, 159. Teléfono 12331.

SERVICIO NOCTURNO

(De 10 noche a 9 mañana) (\*) Mascaró General Goded 13 (junto Plaza Cort). Abiertas hasta doce noche Artigues, Rubí, 11; González, Fátima, 60 (Sta. Catalina).

SERVICIO MEDICO QUIRURGICO

Del Colegio Oficial de Médicos SERVICIO PERMANENT Via Roma, 29. Tel. 11223

Servicio Médico Urgente

«LA CRUZ BLANCA» Teléfono 16641

CUPON DEL CIEGO

122

PLAZA DE TOROS DE PALMA

Domingo, 7 de Junio - Tarde, a las 5'45. FANTASTICA CORRIDA DE TOROS

LOS TRES ASES Y MAESTROS DEL TOREO

OSTOS PUERTA

«EL VITI»

6 MAGNIFICOS Y BRAVOS TOROS 6 de D. Manuel, D. María y D. Pilar Sánchez COBALENA

Ostos Puerta «EL VITI»

Localidades desde 65 pesetas-Especial niños, 15 pesetas

Abierto el despacho de localidades Teatro Lirico Calvo Sotelo Bar Rosales y Viajes Universal



UN LIBRO EXTRAORDINARIO:

EL MEDIO Y LA VIDA EN LAS BALEARES

por GUILLERMO COLOM CASASNOVAS

Estudio de las relaciones de la geología y el clima con la vida de animales y plantas en estas islas. Numerosos y espléndidos dibujos del mismo autor, que se revela como un formidable dibujante de temas de la Naturaleza.

UN LIBRO QUE HONRA Y ADORNA TODO HOGAR CULTO

Distribución: LIBROS MALLORCA. Call, 1. PALMA



REFRIGERADO

La más celiciosa temperatura ¡EXITO FABULOSO!



MAS PODEROSO QUE LA MUERTE

BRAD HARRIS · BRIGITTE COREY · MARA BERNI

UPERTOTALSCOPE DIRECTOR GIANFRANCO PAROLINI EASTMANCOLOR

En el mismo programa:

FIEL AMIGO (Technicolor)

APTO PARA TODOS LOS PUBLICOS

LOCAL

# Admirable recital de danza de Dora Feilane

Con motivo de la clausura de temporada en el Círculo Medina



Un numeroso gentío presenció el recital de danzas ofrecido por Dora Feilane. — (Foto «Juanet».)

Que la danza, desde tiempo inmemorial, se une al concepto de expresión, no es nuevo, ni mucho menos motivo de dedicación especial. Expresividad y danza, son en cierto modo, una misma cosa. Pero a los diferentes matices por los que ha tenido necesariamente que «vivir» su misma expresividad, Dora Feilane, una deliciosa muchacha, hecha con más espíritu que carne — y conste que así como escultural no es manco — al ofrecernos un recital de «danza de expresión», no hizo más que a través, de un estilo clásico, matizar individualmente, hacerlas viva voz, en fin, unas determinadas frases, sean poéticas o musicales, sin márgenes esclavizados a líneas académicas. Sin la abstracción del simple ballet moderno, ni tampoco la concreción del clásico, Dora Feilane consiguió sumergir nuestra alma de espectadores entre dos mundos aparentemente distintos, como es el del baile de figura y el de la pura expresividad. Emotivamente, no cabe duda, que el segundo de los mencionados, lleva el de ganar. Aun cuando much-

veces, solo se admire — o mejor, se asimile — la pureza plástica, siendo no menos importante el sentimiento, la «gata» dramática que el intérprete solista pone en sus interpretaciones, consiguiendo de este modo, que el verso o la música, sucumban ante el gesto expresivo. No así cuando ese verso o esa música se presenta totalmente inundada de una literatura — las más de las veces equivocada y «porteril» — con la que la bailarina nunca puede superar la imaginación del oyente. (Oh, esa gota de agua del preludio chopiniano, oh, ese claro de luna, de Debussy!). Sin embargo, cuanta belleza, cuanta entrega, en «La flor» de Piesen, en un preludio bachiano, en una canción de cuna, en una «larz» es la noche» de Erik Satie.

Cuidadosamente situado el escenario, en un ángulo del patio exterior del «Círculo Medina» Dora Feilane, con su expresividad a racimos, su gesto y ritmo bien cimentado en un discurso de alta escuela gimnástica, su dulzura, y su alma poética, se fundió desde un principio con la expresividad de una danza, devotamente desplegada a través de un repertorio muy sugestivo y ca-

paz. Destaquemos, además de lo ya mencionado, los tres poemas: el prisionero, de Villalobos, el alma sola, sobre un nocturno de Chopin... Una velada exquisita en fin, reflejo de la probada inquietud artística de una entidad, con la que cerró brillantemente el curso del presente año.

### AGUILO DE CACERES

### REQUISITORIA

Antonio Molina Pobo; hijo de Antonio y de Teresa, natural de Valencia, Provincia de Valencia de 24 años de edad, domiciliado últimamente en Wüzenbachesraße, Calle 653-b, Lucern (Suiza), sujeto a Expediente por haber faltado a Concentración a la Caja de Recluta núm. 70, para su destino a Cuerpo, comparecerá dentro del término de treinta días en Palma de Mallorca ante el Comandante Juez Instructor D. Juan Rotger Crespi, con destino en la ciudad de Recluta bajo apercibimiento de ser declarado rebelde si no lo efectúa.

Palma de Mallorca a 2 de Junio de 1964.—El Comandante Juez Instructor, Juan Rotger Crespi.

# Once finalistas para el Concurso Escolar de Enseñanza Primaria

## Organizado por la Jefatura Local del Movimiento

Ayer mañana presenciamos en una de las espaciosas aulas del modernísimo Grupo Escolar «Jafuda Cresques», una muy interesante competición. Los mejores alumnos, 26 niños y 9 niñas, previamente seleccionados por sus respectivas Escuelas, tomaban parte en la II fase del Concurso Escolar de Enseñanza Primaria, que con tanto acierto anualmente viene organizando la Jefatura Local del Movimiento.

El desarrollo de esta II fase consiste en una prueba objetiva que consta de 40 preguntas sobre distintos temas, entre los que figura la formación del espíritu nacional, y una composición sobre los 25 años de paz española.

Es verdaderamente alucinadora la rapidez y seguridad con que estos niños de las Escuelas Nacionales contestan el cuestionario. Hemos tenido ocasión también, de admirar la pulcritud y contenido de algunos de los trabajos sobre los 25 años de paz. Merecen especial mención las composiciones a cargo de Juana Ortega Obrador, de la Unitaria Jaime Ferrer, y la de Eduardo Biayna Valls de la Aneja al Magisterio, con las que consiguen elevada puntuación.

A estas alturas no vamos a destacar el creciente interés del Concurso en el que están implicados todos los Estamentos que intervienen en la Enseñanza. Aparte la importancia material de los premios que en este año de convocatoria especial con ocasión de los 25 años de paz, alcanzan la cifra de 25.000 pesetas, existe la noble inquietud de superarse y conseguir para sí y para la Escuela que representan el Diploma que acredita el grado de preparación alcanzado.

La rentabilidad de toda acción política que tienda a proteger, resaltar y enaltecer la encomiable tarea que llevan a cabo las Escuelas de Enseñanza Primaria es indiscutible, por ello merece destacar la preocupación de la Falange Local en este interesante aspecto de la formación de nuestra juventud. El Tribunal calificador del



Los alumnos durante las pruebas a que fueron sometidos. (Foto «Juanet».)

examen se hallaba constituido por el Inspector Jefe de Enseñanza don Gabriel Salom Calafell; el Jefe Provincial del S. E. M., Antonio Ramis Bannasar; el Rvdo. don José Cabrinetti Sando, Asesor Religioso; la Regidora de Sección Femenina, María Gomila Horrach; el Instructor de Juventudes, José Orts Sanz; don Román Piña Homs, de la Junta Municipal de Enseñanza; el Secretario del S. E. M., Francisco Fiol Tur; y en representación de la Jefatura Local, el Jefe del Servicio de Educación y Cultura de Organizaciones, Onofre Terrasa Pujol.

Examinados los trabajos y establecida la correspondiente puntuación, dicho Tribunal, nos ha facilitado, el siguiente resultado:

Relación de alumnos premiados en esta fase y por consiguiente clasificados para participar en la fase final:

Niños: Eduardo Biayna Valls, de la Aneja al Magisterio. Gabriel Prats Gavá, del Grupo Escolar de Levante Esteban Vallespir Puig-

server, del Grupo Escolar San Isabel, Sebastián Rigo Tous, del Grupo Escolar Son Español; Miguel Amengual Crespi, del Grupo Escolar de la Soledad. Antonio Riera Salom, Agrupación Mixta de «Son Serra Ramon Pérez Romé, Grupo Escolar Jaime I. Rafael Navarro Picornell, Escuela Preparatoria del Seminario. Niñas: Jerónima Barceló Juliá, Grupo Escolar La Soledad; Juana Ortega Obrador, Unitaria Jaime Ferrer; María Teresa Bordoy Llompard, Grupo Escolar Santa Isabel. Durante el desarrollo de la prueba, hemos tenido ocasión de saludar al Jefe Local del Movimiento, camarada Juan María Fiol Tur, que se mostraba altamente satisfecho de la marcha del Certamen, y de la valiosa colaboración prestada por las Entidades que figuran representadas en el Tribunal, así como de la acogida que el Magisterio presta a este Concurso que nació por iniciativa del Jefe Provincial del Movimiento, que lo patrocina y sigue su desarrollo con extraordinario interés.

# Hoy regresan a Italia

## Los invitados de «Iberia», con motivo de la inauguración de la línea Milán - Palma

Los diecisiete invitados de Iberia, con motivo de la inauguración del vuelo Palma-Milán-Palma, que llegaron en la tarde del martes, e iniciaron de inmediato sus actividades de conocer la isla, tuvieron en el día de ayer un nutrido e interesante programa.

Salieron muy temprano de su hotel, el Garonda Palace, para dirigirse en autocar hasta Formentor. Comieron en el hotel Formentor, y después de un corto momento dedicado a la contemplación del paisaje y a la conversación, volvieron al Garonda, para asistir a la proyección de una película sobre el turismo en España.

Luego, se les invitó a un recorrido por el centro de Palma, y momentos después se les ofreció una cena en el celler Ses Bovedas, con lo cual terminaban las actividades por el día de hoy.

Los representantes de Iberia, Manuel Vera y Sebastián Mascarró, acompañaron al grupo que se halla compuesto por el Cónsul

de España en Milán y su señora esposa; dos autoridades italianas encargadas de fronteras y pasaportes. Cuatro representantes de la prensa italiana; dos delegados de Iberia en Milán, y seis agentes de viajes de diferentes compañías de viajes de Italia.

Este grupo viajará de regreso a Milán a primeras horas de la tarde de hoy, luego de recorrer en esta mañana diferentes lugares de la ciudad de Palma.

Todo el itinerario de excursiones, en los dos días que ha durado la permanencia en Palma de estos invitados de Iberia, ha sido realizado en un autocar de Meliá, y ha tenido siempre la presencia de la simpática guía de esa Agencia, la señorita Juanita Loré.

### COLEGIO STA. TERESA

(PONT D'INCA)  
Se avisa a las antiguas alumnas que esta tarde a las 5, se celebrará la fiesta del Corpus. Se ruega su asistencia.

# CORTIJO VISTA VERDE

presentará

## DESDE EL PROXIMO SABADO GRAN «SHOW» INTERNACIONAL

con



## Martin Vargas y su ballet

El asombro de España...

El asombro del mundo...

¡El asombro en donde actúa!

### Exámenes de Formación del Espíritu Nacional

Los alumnos no bachilleres que poseen el certificado de haber obtenido con suficiencia las enseñanzas del espíritu Nacional, para poder matricularse en las pruebas de madurez del curso preuniversitario, y por cualquier circunstancia no lo hayan obtenido, podrán presentarse a exámenes de dicha materia, el próximo día 6 a las 10 en el Instituto Nacional de Enseñanza Media «Ramón Llull».

### INSPECCION DE ENSEÑANZA PRIMARIA

#### Bezas para niños y jóvenes deficientes e inadaptados

Por el presente se pone en conocimiento de los interesados que el B. O. del E. del 28 publica una Resolución de la Dirección General de Enseñanza Primaria por la que se convoca concurso para la concesión de ayudas para deficientes e inadaptados con carácter de becas, en el Plan de Incentivos del Patronato del Fondo Nacional para el Fomento del Principio de Igualdad de Oportunidades.

La solicitud de ayuda — en im-

### RESTAURANTE VILLA ITALIA

COCINA TIPICA E INTERNACIONAL  
3 PLATOS Y POSTRE A ESCOGER  
100 PTAS.  
TERRAZAS PRIVADAS Y PISCINA  
Teléfono 16  
PTO. ANDRAITX — Mallorca

para oírlos

mejor

un tocadiscos

PHILIPS

Digalo en

Casa José Buades

PLAZA ROGERIO, 1  
Teléfono 17707 (Tres líneas)



INFORMACION LOCAL

# Se celebrará en Palma la Asamblea Plenaria de Agencias de Viajes Españolas

## Se considera de gran importancia para el turismo mallorquín

### SE REUNIRAN EN LA ISLA UN CENTENAR DE DELEGACIONES NACIONALES, EN LOS DIAS 13 Y 14 PROXIMOS

Ayer por la mañana, en uno de los salones del Sindicato Provincial de Hostelería, tuvo lugar una reunión de prensa y radio convocada por el presidente del mismo, don Pedro Cabrer; por el Delegado Nacional del Grupo de Agencias de Viajes Españolas, don Juan Ceva Alonso, y don Ricardo Zabala, Presidente del Grupo Provincial de Agencias de Viajes de Baleares.

El motivo de la reunión fué dar noticia de la próxima celebración en Palma, exactamente en los días 13 y 14 del presente mes, de la Asamblea Plenaria Anual del Grupo Nacional de Agencias de Viajes Españolas, suceso de extraordinaria importancia para el turismo mallorquín, supuesto son los agentes de turismo españoles quienes con mayor eficacia laboran para que el turismo nacional afloje a la isla.

Informaron ampliamente los citados señores Cabrer, Ceva y Zabala sobre la gran trascendencia de esta celebración en Palma de la Asamblea Nacional Plenaria, idea que acariciaban desde tiempo, ya que el hecho sin duda influirá notablemente en la consecución de la afluencia turística nacional en Mallorca, tan importante como, desde todos los puntos de vista, que el turismo extranjero.

«Queremos —dijeron nuestros informadores— que los agentes de viajes españoles conozcan plenamente lo que con tanto interés venderán a los turistas nacionales nuestros compañeros, el turismo mallorquín. Queremos que sepan que aquí deseamos el turismo nacional no ya por razones de economía, sino porque si nuestra isla es ciertamente un paraíso, lo gozamos con mayor derecho que nadie los españoles. Que conozcan el paisaje mallorquín, las bellezas naturales isleñas, también nuestra hostelería, que sin duda está a la cabeza de la hostelería europea. Nuestra política es esta: rea-

lizar una intensa propaganda hacia el turismo nacional. Convencer a los compatriotas de que Mallorca es asequible a todos, especialmente en lo que se refiere al aspecto económico.

Añadieron que ya ha asegurado la asistencia a la Asamblea don Alberto de Uribe y Uriarte, presidente nacional del Sindicato de Hostelería y Actividades Turísticas quien posiblemente acompañará al Director General de Empresas y Actividades Turísticas, don León Herrera.

Participarán en la Asamblea no

menos de cien delegaciones, y las sesiones de trabajo se realizarán en salones del Sindicato de Hostelería, habiendo sido señalada la fecha de apertura para el día 13, a las once de la mañana, en sesión de trabajo, que continuará por la tarde. El día 14 estará dedicado a visitas a lugares de interés turístico.

Como detalle curioso añadiremos que esta será la primera Asamblea Plenaria Nacional del Grupo de Agencias de Viajes, que se celebrará fuera de la capital de España.

## Gobierno Civil de Baleares

### VISITAS

En la mañana de ayer y en su despacho oficial del Gobierno Civil el Excmo. señor Gobernador don Plácido Alvarez-Buylla recibió las siguientes visitas: Excmo. señor don José Porcel, Jefe Provincial de Sanidad; don Jaime Vanrell, Alcalde de Muro, acompañado del Teniente Alcalde señor Boyeras; don Mario Jiménez de la Espada, Delegado Provincial de Sindicatos; don Juan Nigorra, Consejero del Crédito Balear; don Jaime Martorell, Alcalde de Calviá; don Antonio Galmés, don Tomás Darder y don Miguel Vicens comisionados para las «Galdas del Festival», de canciones populares.

# Voz de movimiento

## DELEGACION PROVINCIAL DE JUVENTUDES

### CONVOCATORIA DE BECAS

La Delegación Provincial de Juventudes convoca un concurso para la concesión de Becas, medias becas y ayudas, para los asistentes a los diferentes turnos de Campamentos organizados por la citada Delegación Provincial.

Podrán solicitar dichas Becas, los afiliados a la Organización Juvenil Española o aquellos muchachos que justifiquen la carencia de medios económicos se crean acreedores al beneficio y puedan acreditar su buen comportamiento y merecimientos, utilizando para ello los impresos que serán facilitados en esta Provincial.

Tanto la petición de impresos como la presentación de solicitudes podrá efectuarse a partir de la fecha hasta el día 20 de los corrientes, durante las horas de oficina, en la Delegación Provincial.

## Crónica de Sociedad

### Nerológica

El pasado domingo, tras lar-

ga enfermedad sufrida con resignación cristiana falleció en nuestra ciudad el Agente Comercial Colegiado, don Miguel Fonollar Campins.

El señor Fonollar, natural de Alaró, contaba con innumerables amistades en toda la isla por lo cual las honras fúnebres resultaron una verdadera manifestación de duelo.

### SU JERSEY EN BOUTIQUE LIZ

Enviamos a sus familiares, esposa doña Margarita Barceño, hija Catalina, y de una manera muy especial a su hijo político, nuestro particular amigo don Jacinto Planas Santmartí, nuestro más sentido pésame.

### SU JERSEY EN BOUTIQUE LIZ

### CIRCULO DE BELLAS ARTES

### Primer certamen de tendencias plásticas actuales

A petición de varios artistas residentes en la Península, ha sido prorrogado el plazo de admisión de las obras hasta el próximo día 10 a las 9 de la noche, lo que se hace público para conocimiento de los artistas residentes en esta

### Próxima llegada de tres trasatlánticos

### «KAIROUAN», «ATLANTIC» Y «ADRIATIKI»

Consignados a la Agencia Schembri, se esperan para los próximos días la llegada de tres trasatlánticos en los que viajarán numerosos turistas que aprovecharán la escala en Palma para visitar la ciudad y realizar excursiones por el interior de la isla. Los tres buques tienen previsto amarrar en el muelle de Pereres y el orden de llegada es el siguiente.

Mañana, día 5, procedente de Barcelona y hacia las doce horas entrará el «Kairoouan» conduciendo a más de trescientos turistas que realizan un cruce turístico. El buque se hará de nuevo a la mar, rumbo a Port Vendres, pasado mañana alrededor de las 21 horas.

El sábado, día 6 llegará el trasatlántico americano «Atlantic» sobre las 7,30 horas de Barcelona, saliendo el mismo día 14 con destino a Algeciras. Entre sus viajeros algunos que darán en Palma y es posible que aquí embarquen otros.

Y el domingo nos visitará el su crucero semanal por el Mediterráneo, el «Adriatiki». Entrará a las ocho horas, viene de Barcelona y saldrá para Cagliari hacia las 14 horas.



# HOY NOCHE

ULTIMO DIA EN LA BOITE DE INVIERNO DE «LOS VALDEMOSA»

## GRAN GALA ESPECIAL

Con la presentación de la extraordinaria atracción vedette, la sensacional orquesta cómica italiana



Mañana viernes, a las 10 noche  
**INAUGURACION DEL NIGHT-CLUB de verano**  
Con el debut, bajo los pinos, del primer gran show

producción de la temporada



Con el mundialmente famoso **BALLET MAXIM'S**  
**NOY AND REY - PEGY GILL**  
**FRED HENDERSON Y SU ORQUESTA**  
Dúo Goya - Margaluz - Los Guauancos y... Los Valldemosa

PROCELENTE DEL CASINO DE MONTECARLO

### Peregrinación Mariana a Fátima, Santiago y Covadonga

Esta semana se ha abierto el período de inscripción para la Peregrinación a Fátima, Santiago de Compostela y Covadonga, organizada por la Congregación Mariana con unas magníficas condiciones económicas.

Por exigirlo así la organización del alojamiento, es conveniente que los que deseen inscribirse lo hagan cuanto antes, a ser posible en esta primera quincena de junio. Las plazas se dan por orden de inscripción.

Para las inscripciones y para mayor información dirigirse a la Congregación Mariana (Apuntadores, 6, pral. Teléfono 14120) de 12'30 a 1'45; y de 7 a 10 de la tarde; donde se les facilitará el itinerario completo.

Para la inscripción hay que presentar el carnet de identidad y una fotografía-carnet.

La peregrinación se efectuará los días 15-27 de agosto, partiendo de Valencia y regresando por Alicante.

## ODAG

EL FRIGORIFICO SIN PROBLEMAS

## ODAG

ES INCOMPARABLE

CONCESIONARIO

**ELECTRICA MATAS**  
San Miguel, 7  
PALMA DE MALLORCA

## Intechra

TEMPORADA GRANDES REPOSICIONES

¡ÉXITO INDESCRIBIBLE! 1er. PROGRAMA GIGANTE

## La Violetera

SARA MONTIEL (Eastmancolor)

## El árbol de la vida

ELISABEL TAYLOR (Technicolor)

(AUT. MAYORES)

ESPAÑA, HOY

Más de trece millones de turistas para 1964

Más de la mitad serán ingleses

Airman en un artículo publicado en el «Western Mail»

London, 3. (Efe). — España, hoy es el título de un artículo publicado en el «Western Mail»...

ULTIMA HORA DEPORTIVA

El Atlético de Madrid sigue adelante en la «Copa Generalísimo»

Anoche venció al Real Madrid (2 - 1)

Madrid, 3. (Servicio especial de Prensa). — El Atlético de Madrid...

No es recomendable apostar en el fútbol, pero se veía que mientras el Madrid se había desahogado...

Adelardo tuvo el gol de la victoria en la punta de la bota. Ninguna ocasión mejor en todo el partido...

Pese al dominio del Atlético ya parecía que iba a llegarse a la prórroga reglamentaria...

Si algo cabe añadir es que el campo rebosó de espectadores, hacía años que no se veía un lleno semejante...

Atlético de Madrid: Madinabeytia, Rivilla, Griffa, Calleja, Ramiro, Glaría, Cardona, Ribes, Mendoza, Adelardo y Collar.

NUEVA YORK El pabellón español, el mejor de la Feria

SEGUN «TIME»

Nueva York, 3. (Del correspondiente de Efe). — «Time», la revista de máxima circulación...

En un largo trabajo, titulado «guía confidencial para la Feria de Nueva York»...

Por otra parte, el diario «New York Journal American»...

«EL INCREIBLEMENTE BELLO»

«El increíblemente bello pabellón de España — escribe, entre otras cosas, «Time» — podría...

Una bomba esperaba al Presidente Johnson

DIJERON POR TELEFONO

Washington, 3. (Efe). — Una sala de espera de un hotel de esta capital ha tenido que ser desalojada...

COCHE DE LA POLICIA, DESTRUIDO POR ESTUDIANTES

Caracas, 3. (Efe). — Se ha acentuado la tensión política en la capital venezolana...

Continúa el proceso contra el Jefe de Almacén, en Paencia

Paencia, 3. (Pyresa). — Durante el día de hoy ha continuado el juicio oral por la causa seguida contra el jefe de almacén...

Para mañana está anunciada la continuación de la causa con la declaración de los testigos de la defensa...

Mejoras de haberes para los médicos y practicantes del Seguro de Enfermedad

Madrid, 3 (Pyresa). — Una resolución del Ministerio de Trabajo dictando normas sobre los honorarios que percibe el personal sanitario...

ANCIANA MUERTA EN ACCIDENTE DE TRAFICO

Triple choque en Héroes de Manacor

Alrededor de las diez y media de la mañana de ayer se registró en la Colonia de San Jorge un mortal accidente de circulación...

EN CORDOBA

BOVEDA DE UN TUNEL DESPRENDIDA Un centenar de trabajadores, a las órdenes de cuatro ingenieros...

17 trenes interrumpidos por un desprendimiento de tierras

CORDOBA, 3. (Crónica telefónica del correspondiente de Pyresa, Francisco NAVARRO CALABUIG).

Se han facilitado 350 comidas así como otros tantos desayunos a pasajeros de los trenes que han experimentado retraso...

EQUIPOS ESPECIALIZADOS PARA ALUMBRAMIENTO DE AGUAS Adaptables a toda clase de formaciones geológicas...

RESTAURANTE TRES CORONAS OFRECE A SU DISTINGUIDA CLIENTELA HOY JUEVES Y MAÑANA VIERNES NOCHE LA MUNDIALMENTE CONOCIDA MESA ESCANDINAVA «SMÖRGASBORD»

PEQUEÑOS REPORTAJES

DE PALMA DE MALLORCA A PALMA DI MONTECHIARO

# Un sacerdote mallorquín conoció y trató en Palermo al autor de «El Gatopardo»

## El P. Rullán nos cuenta sus entrevistas con el Príncipe Tomasi de Lampedusa

### Trasfondo religioso y español de la célebre novela siciliana

Se está proyectando en Palma la película «El Gatopardo», la tan discutida cinta de Visconti, que si bien obtuvo el primer premio en el Festival de Cannes 1963, ha merecido posteriormente, pese a sus notables aciertos paisajísticos y ambientales, severos reproches de la crítica.

Esta realización cinematográfica es la versión en el celuloide de la célebre novela italiana del mismo título, obra póstuma de Giuseppe Tomasi, Príncipe de Lampedusa.

Pocas obras literarias han remontado tan velozmente las cumbres de la fama como «El Gatopardo» de Tomasi. Fue publicada por primera vez en Italia en 1958, un año después de la muerte de su autor.

De ella se han hecho traducciones a diez y seis idiomas, entre las cuales se cuentan catorce ediciones españolas y dos catalanas.

Hemos sabido estos días que nuestro amigo y colaborador Ruyd, don Pedro A. Rullán C. R., con ocasión de un viaje de estudios

Primer Duque de Palma. Como se trata de una época en que Sicilia erapreciado florón de nuestro Imperio, los títulos mencionados fueron otorgados por los Monarcas españoles, en premio a los servicios prestados por la familia Tomasi-Caro. Mira estas fotocopias de los títulos. Las hice sacar en el Archivo Genal de Simaricas.

—Muy interesante, Padre Rullán. Pero creo que nos hemos alejado de su viaje a Sicilia y del autor de «El Gatopardo».

—No creas. Estamos de lleno en el asunto. Yo acababa de publicar en un folleto una vida abreviada del Beato Tomasi. Pero reuni materiales para una biografía completa y documentada. Se imponía, pues, el viaje a Sicilia para visitar los lugares tomasianos y entrevistarme con el Príncipe de Lampedusa.

—Cuente, cuente ya sus entrevistas. ¿Cuántas fueron?

—Tres, de casi una hora de duración. La primera fue exactamente el día 7 de julio, a las 5 de la tarde. La primera desilusión fue saber que el Príncipe no vivía en el palacio de sus mayores que había sido completamente destruido, juntamente con su archivo, en uno de los terribles bom-

bardeos que sufrió Palermo en 1943. Me dirigí, pues, a Via Butera, una vía mediocre del barrio marítimo, inmediata y paralela a un alegre paseo marítimo. Y en un caserón enorme y con muros de fortaleza, que había sido, en tiempos, palacio de verano de los Tomasi, hallé el domicilio del Príncipe de Lampedusa.

—¿Cómo fue recibido?

—Con gran cordialidad. Tras una drepísima espera en un amplio salón apareció ante mí, con pgsó mesurado y semblante reflexivo la figura del Príncipe. Le acompañaba un soberbio perro, de lustrosa melena. Intercambiados los primeros saludos, nos acomodamos en un confortable tresillo. Él en el sofá. Yo, en el butacón de la derecha. Y empezamos la primera charla, que fue, desde el primer momento, confidencial y sabrosa.

—¿Es cierto lo que se ha escrito sobre su carácter reservado y adusto?

—El Príncipe era alto, cornulento, de ojos azules y tez oscura Bassani, en el prólogo de la primera edición italiana de «El Gatopardo», lo ha llamado taciturno. Yo no tengo datos para opinar de esta manera. Más bien me pareció un espíritu serio, macizo

pensador y contemplativo, con finos rasgos de cordialidad y atisbos de ironía. Su conversación no fluía brillante y animada, pero se deslizaba mansa y sosegada, en un tono amistoso de amistad y llaneza.

—¿Cómo reaccionó al conocer el objeto de su visita?

—No pudo contener su alegría y su admiración al saber que desde Palma de Mallorca llegaba un mensajero para visitar la Palma de sus mayores, y que pertenecía precisamente a la misma Orden del Cardenal Tomasi, sobre cuya vida y virtudes deseaba informar a los países de habla española. El Príncipe empezó a hablar de su santo ascendiente con entusiasmo y devoción. Y le faltó tiempo para decirme: «Yo llevo su mismo nombre: José María Tomasi».

—¿Y las demás entrevistas?

—Fueron los días 12 y 27 del mismo mes, también por la tarde. Esta última fue ya la despedida. El P. Rullán revuelve otra vez los papeles de la carpeta y me enseña unos grabados antiguos en dos tamaños y diseños, mientras continúa explicando:

—Mira, éstas son varias estampas antiguas de Beato Cardenal Tomasi. El Príncipe tuvo la deli-



Antiguo grabado del Beato Cardenal Tomasi, que el Príncipe de Lampedusa regaló al P. Rullán cuando éste le visitó en Palermo, en julio de 1954.

cadadez de regalármelas en el momento de la despedida. También me dió una carta de recomendación para Colliore, su Administrador.

—¿Su Administrador?

—Claro. Las visitas al Príncipe y a los Archivos de Palermo sólo constituyen una parte de mi programa. Había que visitar luego los lugares tomasianos: Agrigento, Palma, el Castillo de Montecchiaro y Licata, cerca ya de Siracusa. Palma Montecchiaro es en verdad la ciudad tomasiana. Fue fundada en 1637 por los dos hermanos don Carlos y don Julio Tomasi, para revalorizar las extensas comarcas de sus feudos, en las que realizó aquel último una notabilísima acción benéfico-social. Cedió su primitivo palacio ducal, para convertirlo en Monasterio de Monjas benedictinas, en el que ingresaron sus cuatro hijas. La segunda de ellas, Isabel, murió en fama de santidad y goza del título de Venerable, con el nombre monástico de Sor María Crucificada.

—¿Otra vez la historia?

—Es preciso para entender bien la novela de Tomasi Palma Montecchiaro es llamada ahora día tierra de «El Gatopardo». En ella y en su comarca situó el Príncipe los capítulos segundo, tercero y cuarto de su novela. La ciudad cuenta ahora unos 20.000 habitantes. En ella pasé yo cinco días deliciosos, amablemente agasajado por el Muy Ilustre señor Arcebispo, por la Rueda, Madre Abadesa y Comunidad benedictina, y por gentilísimos amigos. Visité todo, la Iglesia Parroquial, con sus toscas columnas de mármol rojo» descripta en la novela; el segundo palacio ducal, y el viejo ejemplar del Montecchiaro, típico ejemplar del estilo autóctono «charamontano», que en la riente campiña de «Gibildolce», varias veces mencionada en la novela, eleva sobre un robusto acantilado su mole señera, bastante bien conservada y presidida por la torre, del homenaje, recia, gallarda y coronada de almenas. En el Monasterio pude examinar unas trescientas cartas autógrafas del Beato Tomasi, y me fue dado saborear alos almendrados —una especie de amargos— que las monjas confeccionan según una receta centenaria y serber

después de las comidas, el ligero café de las monjas.

—Para terminar, ¿quiere identificarme los principales personajes de la novela?

—El protagonista don Fabrizio Corbera, Príncipe de Salina, es el VIII Príncipe de Lampedusa y el IX Duque de Palma, don Julio Tomasi. Nació en 1814 y murió en 1885 a los 71 años. Fue el tatarabuelo, del autor de «El Gatopardo». Matemático y astrónomo insigne, descubrió los asteroides a los que dio los nombres de sus títulos «Palma» y «Lampedusa» por «Salina» y «Lampedusa» siciliano, en el mes de otra isla siciliana, en el archipiélago de las eolias. Según la tradición, don Julio Tomasi era una norma. Sor María Crucificada Tomasi, es en la novela la realidad venerable y no puede ser un personaje de ficción. Don Fabrizio Corbera, es en la novela el personaje más importante. Don Julio Tomasi, es el Beato en la novela.

—¿No figura el Beato en la novela?

—Directamente, no. Sólo en alusiones a los santos «Palma» y «Lampedusa». Pero la figura del Beato Tomasi es extraordinaria. Don Julio Tomasi, es un personaje de gran talla, fue uno de los grandes escritores de la literatura italiana. En los últimos decretos de la reforma litúrgica y en la misma forma litúrgica y en la misma institución del Concilio que el Beato Tomasi, es un personaje importante. Sus Obras completas, en once gruesos tomos, figuran en la Biblioteca Pontificia y en la del Palacio vaticano. En el proceso de su canonización.

Y tras agradecer las explicaciones del Padre Rullán, deseamos la Cruzada del Amor Don Julio Tomasi, es un personaje de gran talla, fue uno de los grandes escritores de la literatura italiana. En los últimos decretos de la reforma litúrgica y en la misma forma litúrgica y en la misma institución del Concilio que el Beato Tomasi, es un personaje importante. Sus Obras completas, en once gruesos tomos, figuran en la Biblioteca Pontificia y en la del Palacio vaticano. En el proceso de su canonización.

## Noche «tormentosa» de Ava Gardner en Barcelona

### Perdió una pitillera de oro y una chaqueta POP LA MAÑANA ABONO 9.000 «SETAS «DE COPAS»

Pálida, con ojeras, demacrada: una sombra de la bella y esplendorosa A. de las películas, se presentó en el «tablao» flamenco de la Plaza Real. Junto a ella, su secretario particular.



Momentos antes había dado un «no» rotundo a unos compañeros que intentaron conseguir unas manifestaciones de la bella de t. no. Sus palabras aquí quedan:

—No puedo, imposible. Estoy cansada.

Pero a medida que avanza la noche (en la noche todos los gatos son pardos), Ava iba entrando en forma. Ya no se siente cansada, ni fatigada, ni abrumada por el largo viaje realizado. Con la noche llegan las extravagancias de la famosa incomprendida. Ava Gardner da órdenes concretas al «maître» del «tablao» flamenco:

—Haga el favor —dice Ava con voz persuasiva— de invitar a todos los marinos norteamericanos a tomar una copa. Invito yo.

La orden es cumplida. A todos los que pasan por la puerta del local se les pasa al corriente de los deseos de la «estrella». Los más aceptaron.

Marinos, botellas, mesas, «ballaoras», marinos, sillas, botellas, mesas, «ballaoras»... Todos giran en torno a Ava Gardner que se siente feliz. A su lado un secretario, inflexible, alterna el café con la «Coca-Cola», y pone orden y administración al caudal.

Y así llegamos al final de la fiesta. La madrugada va tomando color. Ava Gardner luce un vestido blanco, estampado, de fondo azul, que no contrasta con el blanco uniforme de sus compatriotas y amigos circunstanciales.

Entre tinto y «whisky» a Ava Gardner le llega la nota (cuenta). Al tiempo se percata de la desaparición de su pitillera de oro y una chaqueta que descansaban en la mesa y en una silla. Dicen que un marino, un rendido admirador, quiso tener un recuerdo personal, una cosa de valor, que simbolizase su admiración por la actriz. Hecho el «quite» se presenta de nuevo la nota a la bella y a su secretario; ambos firman en un talonario de cheques. A la mañana siguiente pagan 9.000 pesetas.

A. RAMIREZ

EL P. PEDRO A. RULLAN, C. R. que realizó a Italia y a Sicilia, pensionado por la Dirección General de Relaciones Culturales del Ministerio de Asuntos Exteriores, conoció personalmente en Palermo a Tomasi de Lampedusa y tuvo con él, y en su misma morada, varias y detenidas conversaciones. Constituyendo estos días «El Gatopardo» un tema de la actualidad palmesana, hemos creído de interés para nuestros lectores recabar del P. Rullán sus impresiones personales acerca del Príncipe de Lampedusa, sobre cuya figura y obra tanto se ha ocupado la crítica literaria en estos últimos seis años.

El P. Rullán nos recibe amablemente en su despacho de la Cruzada del Amor Divino, sentado delante de su vieja e inseparable «Remington» portátil, que es el centro neurálgico de una gran mesa atestada de libros y carpetas. Al explicarle mis pretensiones me ataja con viveza:

—Podría contarle tantas cosas que tendría materia, no ya para un reportaje, sino para un respetable folleto.

Y el periodista que se contentaba con unas sencillas impresiones sobre el autor de «El Gatopardo», quedó admirado al poder comprobar, al filo de los datos precisos y contundentes que profusamente manejaba el P. Rullán, un insospechado trasfondo religioso y español en los entresijos de la novela de Tomasi. Intentaremos dar un resumen de la conversación sostenida con el ilustre teatino.

—¿Podría decirnos, P. Rullán, la fecha y los motivos de su viaje a Sicilia?

—Fue a primeros de Julio de 1954, después de haber pasado unos 15 días en la Italia continental, y especialmente en Roma, en donde tuve la dicha de celebrar la fiesta de San Pedro. En cuanto a los motivos, se resumen en uno sólo: Hacer acopio de datos e investigaciones, no solamente en las bibliotecas y archivos, sino también en la geografía, en las costumbres y en el acervo histórico-artístico de la isla, para documentarme y ambientarme en vistas a una biografía que estoy preparando de un siciliano preclarísimo, el Beato José María Tomasi-Caro Cardenal Teatino.

—¿Era, quizás, antepasado del autor de «El Gatopardo»?

—Fue, con toda seguridad, el más egregio de sus antepasados. Primogénito de don Julio Tomasi-Caro y la Restia y de doña Rosalía Traina y Drago, primeros Príncipes de Lampedusa Duques de Palma y Barones de Montecchiaro, renunció en 1665, cuando sólo contaba diez y seis años, a los derechos y honores del mayorazgo para ingresar en la Orden de Clérigos Regulares, en la que ejerció sus ministerios sacerdotales, desde hacía muchos años, su tío don Carlos Tomasi que había sido el

### CASA ROJALS



MUDANZA-CONSULTE PRECIOS Siete Esquinas 5-Tel 12227 Palma

#### ÉXITO sensacional en la cría de pollitos CUNISAN AVIAR

Protección segura • Curación rápida de las enfermedades propias de la edad.

Pullorosis • Coccidiosis • Colibacilosis • Etc. RESULTADOS ASOMBROSOS

PIPA FOLLETO Y CONDICIONES M. ARIMANY-GRANDOLLERS

#### EL REALIZADOR DE «Locura de amor» Y «El último cuclé»

EN UN EMPENO DIFELENTE... PERO TAN LOGRADO COMO AQUELLOS

#### UNA PELÍCULA VALIENTE TESTIMONIO VERAZ DE NUESTRA EPOCA

#### CHOR NO

RIA MAHOR • JOSE MORENO • GINA ROMAN ANTONIO DURAN • PAULA MARTEL ROBERTO CANARDIEL • RAFAEL DURAN ELENA M. TEJERO • SOLEDAD MIRANDA Y ARMANDO CALVO

### Galería Moisés Alvarez

(ESTABLECIMIENTOS ALVAREZ)

Obra en permanencia de las mejores firmas españolas y extranjeras. Pintura, escultura, grabados, serigrafías, fotografías etc., etc. Visita continua de 9 a 21 horas.

ESTABLECIMIENTOS ALVAREZ

Avenida Jaime III, 106. — PALMA.

### ATENCION EXPOSITORES FERIA:

GRAN SURTIDO DE PLANIAS Y JARDINERAS PARA LA DECORACION DE SUS STANDS

Visite el nuevo vivero de ventas de Uli el Jardinero

CALLE ARAGON 749 (Carretera Inca Km. 4)





El traje de baño...



**VALISERE**  
PARIS

Crea la línea de Europa  
LE MAILLOT DE BAIN EN MOUSSE CONVENTIONNEL

Adquéralo en los mejores establecimientos

**REPRESENTANTE**

DISPONGA ALMACEN, TELEFONO Y VEHICULOS PARA  
POSIBLE ESTABLECIMIENTO DEPOSITO PRECISA  
**GALLETAS MARBU**  
Escribir con referencias: APARTADO 62 — LOGROÑO.

**¡HOLLY-GOLLY! ¡SURF!  
¡MADISON! ¡TWIST!**

Báñelo desde hoy noche, con  
**Miguel Vicens**  
y  
**Los Eica-Eica**

CANTA  
**Marquesa Anchart**

EN LAS TERRAZAS DE



Reservar mesas **Teléfono 30025**

**Religiosas**

**SANTORAL**  
San Francisco Caracciolo.  
**CULTOS PARA MAÑANA**  
Primer Viernes. — El Sagrado Corazón de Jesús.  
Cuarenta Horas

Empiezan en San Nicolás, que el Apostolado de la Oración dedica al Sagrado Corazón de Jesús. A las 8, Misa de Comunión general para los Asociados y devotos del Sagrado Corazón. Por la tarde a las 5, Exposición del Santísimo Sacramento a las 7:30, Rosario. A las 7:45, Misa solemne vespertina, con sermón, ejercicio y reserva de S. D. M.

Empiezan en los SS. Corazones en honor de sus Excelsos Titulares los SS. Corazones de Jesús y de María. Turno de misas cada media hora, desde las 6:30 a las 9. A las 9, Misa solemne y Exposición de S. D. M. (Turnos de Vela). A las 7:30 de la tarde, Misa vespertina, ejercicio eucarístico, sermón por el Rdo. don Bruno Moey, Canónigo Doctoral y reserva de S. D. M.

Empiezan en la Capilla de Religiosas Salesas de esta ciudad (Camí Roig, 194), al Sagrado Corazón de Jesús. A las 8 de la mañana, Misa de Comunión reparadora. Por la tarde a las 6:30, ejercicio, sermón por el Rdo. don Jaime Batlle Puro.

Otros actos religiosos  
En la Catedral, a las 8:30, Misa y Comunión del Primer Viernes. Después de la Misa mayor se hará el acto de Consagración al Sagrado Corazón de Jesús.

En el Sagrado Corazón (Palma) a su Divino Titular. Por la mañana a las 8 y a las 9, misas rezadas. Por la tarde a las 8, Misa vespertina solemne, con sermón.

En la Santísima Trinidad, solemne fiesta en honor del Sagrado Corazón. A las 4:30 de la tarde, Exposición de S. D. M. (Velas). A las 8:15, de la noche, Misa mayor de Comunión, predicará el Rdo. P. Andrés Pallarés, O. A., a continuación reserva del Santísimo.

En Santa Catalina Tomás, empieza el Triduo que el Apostolado de la Oración dedica al Santísimo Corazón de Jesús. A las 8, Misa vespertina, ejercicio y sermón.

En San Alonso Rodríguez, a las 7:30, Misa vespertina y «Cinco Visitas» al Sagrado Corazón de Jesús de Desagravio.

En Montesión, conclusión de los solemnes cultos en honor del Sagrado Corazón de Jesús, por el Apostolado de la Oración. A las 8:30, Misa de Comunión general con plática por el Rdo. P. Arcadio Ribelles, Rector del Colegio. A las 10:30, Misa solemne, oficiará el Rdo. don Juan Enseñat, Canónigo Chantre y Director Diocesano. Después de la indicada Misa, exposición de S. D. M.

Por la tarde a las 7:30, Procesión Eucarística, que recorrerá el itinerario acostumbrado, y a su regreso acto de consagración al Divino Corazón y reserva de S. D. M. Acto seguido Misa vespertina en la que se dará la Sagrada Comunión.

En San Felipe Neri, en honor del Sagrado Corazón de Jesús. Por la tarde a las 6, Misa y ejercicio del Mes del Sagrado Corazón, con plática. Después de la Misa vespertina de las 6, se hará el acto de Reparación al Sagrado Corazón de Jesús y rezo de las Letanias.

En las MM. Capuchinas, fiesta dedicada al Sagrado Corazón de Jesús. A las 10:30, solemne Misa mayor con sermón por el Rdo. don Antonio Fullana, Pbro. Por la tarde a las 7 último ejercicio de la Novena con sermón por el indicado orador.

En la Basílica de San Francisco, empiezan solemnes cultos en

honor de San Antonio de Padua Doctor de la Iglesia.

Novena: Por la tarde a las 7 Santo Rosario y devoto ejercicio al Santo. A las 7:30, Misa vespertina todos los días. Dirigirá la palabra el Rdo. P. Antonio, O. F. M. de Valencia. Después de la Misa, Exposición y Bendición Eucarística.

En los PP. Capuchinos, continuación de la Novena de San Antonio de Padua (segundo día). Por la tarde a las 7, rezo del Santo Rosario y ejercicio de la Novena con sermón por el Rdo. P. Emilio de Sollana, Capuchino.

Visita, etc.  
A la Virgen de la Piedad, en Santa Eulalia.

**Tómbola Pro - Colegio de Retrasados Mentales**

En el sorteo celebrado en el día 31 ha sido agraciado don José Luis Pío Hómar, con domicilio en calle Fátima 72 por poseer el núm. 1611 de la serie BY que le correspondió:

- Un asador de pollos.
- Una cocina de tres fogones.
- Una lavadora L. 40.
- Un frigorífico ELECTROLUX LA 22

En el sorteo celebrado el día 1 ha correspondido a don Eliseo Mercillo con domicilio en calle Galvo Sotelo 203 que le ha correspondido el siguiente lote:

- Una cocina de tres fogones.
- Una lavadora L. A. 40.
- Un asador de pollos.

En el sorteo celebrado el día 3 ha correspondido al núm. 4.310 que le corresponde el siguiente lote:

- Una plancha super-automática ELECTROLUX.
- Una cocina de tres fogones.
- Una lavadora L. 40.

El próximo día 7 último día de la Tómbola.

**EDICTOS**

En méritos de lo acordado por el señor Juez de Instrucción del Juzgado número UNO de los de esa ciudad, en auto de fecha treinta de los corrientes, dictado en el sumario número 286 de 1964, sobre hurtos conexos, contra LORENZO AMENGUAL LLABRES, por el presente se llama a todos los perjudicados por las sustracciones cometidas por el mismo para que en término de nueve días comparezcan ante este Juzgado a fin de prestar declaración, enterándoseles al propio tiempo de que, de conformidad con el artículo 109 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal, pueden personarse en causa. Las sustracciones figuran cometidas principalmente en las Pensiones Soría y la Ideal, y entre los objetos recuperados figuran los siguientes:

- Un mechero en forma de pistola.
- Un bolígrafo.
- Un anillo con piedra verde.
- Una anillo con piedra roja.
- Una frasco colonia pequeño.
- Una máquina de afeitar marca Remington...
- Una máquina de afeitar marca Philips color azul con estuche.
- Una máquina de afeitar marca Philips color azul con estuche.
- Un mechero marca KBL «500», rectangular.
- Un anillo de oro, algo deteriorado por a color azul.
- Y una medalla de plata que por una cara figura la grabación de un carabela y por otra un caballo.
- Un reloj despertador marca Micro.

Dado en la Ciudad de Palma de Mallorca a primero de junio de mil novecientos sesenta y cuatro.  
EL SECRETARIO JUDICIAL  
Firmado: Felipe Fernández: Rubricado

En méritos de lo acordado por el señor Juez de Instrucción del Juzgado número UNO de los de esta Ciudad, en auto de fecha treinta del pasado mes de mayo dictado en el sumario número 291-64, sobre Hurto, contra LORENZO AMENGUAL LLABRES por el presente se llama al perjudicado en el mismo que sobre el mes de enero del año en curso, le sustrajeron una bicicleta, de las inmediaciones del Matadero Municipal, para que en el término de nueve días comparezca ante este Juzgado a fin de prestar declaración, enterándosele al propio tiempo de que de conformidad con el artículo 109 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal, pueden personarse en causa. Dado en la Ciudad de Palma de Mallorca a primero de junio de mil novecientos sesenta y cuatro.  
EL SECRETARIO JUDICIAL  
Firmado: Felipe Fernández: Rubricado.

**CORTIJO VISTA VERDE**  
**HOY JUEVES**  
**4 JUNIO 1964**  
**A LAS 5:30 TARDE**  
**GRAN FIESTA CAMPERA**  
con los más aventajados alumnos de la ESCUELA DE TAUROMAQUIA  
«RUBIALES» - «RUIZ ROMERO»  
«EL ALBACETEÑO» - «REVERTITO»  
**Espectáculo Flamenco**  
**Vino Español danzante**  
Servicio de autocares **Teléfono 25694**

apura como ninguna!...

**AFEITADORA**  
**Sunbeam**  
**SHAVEMASTER**

**555 MULTIVOLT**  
TRES cuchillas, en acero antiséptica y filo vaciado.  
TUNDIDOR para pelos largos del bigote y patillas.  
MULTIVOLT  
Puede conectarse en corriente alterna y continua a cualquier voltaje, 125, 150 y 220 v.

**DISTRIBUIDOR OFICIAL EN ESPAÑA**  
Le brinda también la espectacular serie Sunbeam de electro-domésticos del más reciente modelo:  
ASPIRADORES PLANCHAS MARTES  
BATIDORAS ASRELLAS CAFETERAS

Pida demostraciones en:  
**CASA BUADES**  
Pl. Pío XII. — Avda. Jaime III. PALMA DE MALLORCA

(4521) **Precisamos Agentes**  
CON UN MINIMO DE TRES AÑOS DE EXPERIENCIA EN VENTAS, EDAD DE 23 A 35 AÑOS. OFRECEMOS SUELDO MAS FUERTES COMISIONES. PRESENTARSE DE 7 A 8 TARDE EN VIA ALEMANIA, 5 y 7.

**SALA Rivalta**  
**REFRIGERADA**  
La temperatura ideal  
**2.ª semana triunfal**

**ESE DESINTERESADO AMOR**  
TECHNICOLOR PANAVISION

**¡No deje de verla!**  
**¡Es la mejor comedia del año!**  
En el mismo programa: **LOS PISTOLOCOS** (AUT. MAYORES)

**BRITISH SEAGULL**  
EL MEJOR FUERABORDO DEL MUNDO

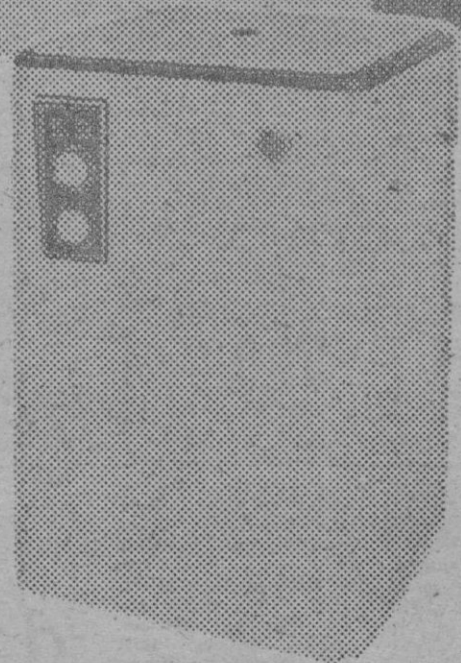
Si tiene Vd. un bote, deje de remar y aproveche el tiempo.  
Si tiene Vd. una embarcación a vela, no confie exclusivamente en el viento.  
Si tiene Vd. una lancha rápida con un solo motor, este puede fallarle.  
Equipe un SEAGULL inglés a su embarcación y durante muchos años, con un insignificante consumo de carburante, sin grandes atenciones ni averías, será su compañero inseparable para ir por el mar.

Agentes Generales para España  
**MEDELCO, S. A.** - Cavanilles, 3 - Madrid 7 - Tel. 251 70 57  
**EN PALMA**  
**ENRIQUE MUS LOPEZ** - Banderas, 57 - Tel. 21333



# ACÉRQUESE!

y si usted es exigente  
**MEJOR!**



La lavadora BRU ofrece la garantía de estar fabricada por una industria especializada en lavadoras, pendiente de sus propias exigencias y atenta siempre a incorporar a sus máquinas las últimas conquistas de la técnica, así se ha conseguido la calidad TOTAL BRU. Sus movimientos se ajustan a la máxima precisión científica. El conjunto de mandos es perfecto, sencillo y eficaz. Un minutero de ciclo automático marca la graduación del tiempo de lavado y de calentado del agua. Usted la pone en marcha... y puede quedar tranquila.



Desde el círculo decisivo se convencerá de la *Calidad total* BRU



### DEMANDAS DE TRABAJO

- (4527) FALTAN: Oficiales camiseras, trabajo fino bien retribuido. LONDON San Nicolás, 23. (11)
- (4528) PRECISAMOS señora noções oficina. Informes: Comercial Ramón Pl Buen Consejo, 18. (11)
- (4507) PRECISAMOS chica para almacén perfumería, 18 a 20 años. Dirigirse a: Anselmo Clavé, núm. 5. (17)
- EMPRESA constructora necesita constructor mosáicos bien retribuidos. (10)
- Tel. 25123.
- AVENIDA DIAGONAL núm. 11, 4. Se necesita ayudante de mostrador. (10)
- MOREY. Colón 19. Jerseys perle 125 pesetas. (10)
- SE NECESITAN oficiales y aprendizas para mañaneta. Calle Hondelí, 77, 39, 11.
- SE NECESITA aprendiz para instalar máquinas. Calle Honduras, 77, 39, 11.
- SE NECESITAN oficiales para instalar máquinas. Calle Honduras, 77, 39, 11.
- SE NECESITAN oficiales para instalar máquinas. Calle Honduras, 77, 39, 11.
- SE NECESITAN oficiales para instalar máquinas. Calle Honduras, 77, 39, 11.

# ANUNCIOS ECONÓMICOS

■ DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 20 ptas. y 2.- por cada palabra mas.  
■ MIERCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 15 ptas. y 150 por cada palabra mas

**(4537)**  
**HOTEL DE LUJO**  
NECESITA PLANCHADORA.  
REFERENCIA:  
HOTEL GARONDA PALACE  
ARENAL.

**IMPORTANTE EMPRESA**  
Precisa chóferes repartidores carnet 1º, edad máxima 40 años. Presentarse con referencias en: Calle Tomás Forteza, número, 14.

**4533 - ELECTRICA ESPAÑOLA**  
PRECISA:  
AUXILIAR CAERO LIBRE QUINTAS  
EDAD 18 A 25 AÑOS.  
OPERARIOS 1º Y 2º ELECTRICISTAS.  
APRENDICES.  
RAZON: COSTA Y LLOBERA, 15.

**4026 . PRIPP ESPAÑOLA, S. A.**  
Precisa vendedores con carnet conducción primera preferente que tengan experiencia profesional. Edad máxima 30 años. Presentar en FABRICA PRIPP. Camino Fondo. Son Molines Señor AMENGUAL - Tardes

SE NECESITA devanadora de 16 a 24 años en Bordados Mallorca. (11)

**(4503)**  
**SE NECESITAN**  
mujeres para trabajar en fábrica Detergentes. INFORMES: Grilermo Massot, 89 Telf. 50936.

(4449) SE NECESITA dependienta con conocimiento de idiomas. Sueldo y comisión. MARIOLA Jaime II, 60. (16)

**NECESITAMOS mujeres para trabajar en troqueles.** Oficiales para carpintería metálica. Ajustador matricero con experiencia. Tte. Sánchez Bilbao, 202. (18)

**NECESITO mujer 50 años,** preferible mayor que una trabajos caseros. Tel 26819 Pl. Cort. 16. (12)

(4258) LA FILADORA. Se necesitan aprendices (10)

**LAS EMPRESAS están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesitan los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art 3, Ley 10-2-1943) Las infracciones serán castigadas con multas de 1.000 pesetas PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISAJE de la OFICINA de COLOCACION**

**SE NECESITA** matrimonio sin hijos para vivir a 5 kilómetros de Palma con familia extranjera. Preferible el sepa algo de jardinería y conducir.  
**BUEN SUELDO.**  
TELEFONAR AL 30970.

**(4519)**  
**PRECISAMOS**  
JOVEN CON CONOCIMIENTOS CALCULO MERCANTIL.  
PREFERIBLE PERITO MERCANTIL.  
ESTABLECIMIENTOS ALVAREZ  
AVDA. JAIME III, 106.

(4516) SE NECESITA personal para fábrica gaseosas, edad máxima 30 años. ICAM. Doctor Ferrán 106. (13)

SE NECESITA sirvienta todo estar. Dos mil pesetas mes. Inútil presentarse sin buenos informes Andrea Doria, 85. (17)

(4511) CARPINTEROS se necesitan en Carpintería Danús, Sto. Llitra March, 75 Son Cotoner. (17)

(4497) NECESITASE persona hable escriba alemán, español, trabajo transferista-intérprete. Tel. 24220-13768. (12)

(4358) AUXILIAR administrativo de 20 a 25 años, libre quintas. Se precisa en Modelos DAN. Calle San Miguel 44 1º (10)

**CASA IMPORTANTE**  
necesita personal para ventas en la calle, de productos alimenticios. - Grandes stocks.  
TELEFONO 17307. - PALMA.

**4515 - PEPSI - COLA**  
SOLICITA:  
VENDEDORES CARNET 1º - EDAD MAXIMA, 30 AÑOS.  
FEONES PLANTA.  
JUAN ALCOVER, 7. - CIUDAD.

**VENDEDORA**  
alta costura, buena presencia buen carácter. Imprescindible idioma inglés como mínimo Empleo estable.  
MADRIGAL. - Plaza Santa Eulalia, 11.

(4478) CRISTINA MODAS. Se necesitan aprendizas para taller modistería, trabajo todo el año. Cristina Modas Jaime III 37, Entlo

(4494) NECESITAN aprendizas 14-15 años para comercio. Modas GABY Jovellanos, 6. (11)

NOVEDADES BORRELI precisa, aprendizas y dependienta preferible con conocimientos de idiomas. Jaime II, 95. (13)

(4445) SE NECESITA aprendizas de 14 a 16 años y chico oficina, tienda recuerdos Mallorca. Baratiello, 1. Tel. 16693. (18)

(4460) HERREROS oficiales y aprendices, necesario. Calle Teniente Santaner, 22 Son Piza. (11)

(4514) INTERESA meritorio para oficina de 14 a 15 años. Avenida Conde Sallent, 32. (13)

(4518) SE NECESITA mozo almacén y aprendices. Informes: La Casa del Hierro, S. A. Victoria, 24. (14)

(4538) SE NECESITA aprendizas de 14 a 15 años para fotografía. Foto DURAN, Olmos, 16. (14)

(4461) SE PRECISAN conductores con carnet de 1º y personal para fábrica, sueldo y comisión. Presentarse: 6 a 8 tarde. Informes: Calle Aragón, 94. (23)

FALTAN aprendices y cajeros Cafetería KAIS. Plaza de la Reina.  
(4388) I. M. A. calle Tiziano, núm. 85, se necesita chófer 1º, de 25 a 30 años con práctica y conocedor ciudad. (19)

SE NECESITAN mecánicos electricistas para reparaciones de motores. Electromóvil Místral, 28. (11)

(4287) SE PRECISA, mecánico montador para instalaciones y reparaciones bombas en pozos y perforaciones. Preciso tenga conocimientos de electricidad, en Electromóvil Aragón, 8. (22)

(4488) SE NECESITAN chóferes primera especial. San Miguel, 238. (10)

**CASA IMPORTANTE**  
necesita personal para ventas en la calle, de productos alimenticios. - Grandes stocks.  
TELEFONO 17307. - PALMA.

**4515 - PEPSI - COLA**  
SOLICITA:  
VENDEDORES CARNET 1º - EDAD MAXIMA, 30 AÑOS.  
FEONES PLANTA.  
JUAN ALCOVER, 7. - CIUDAD.

**VENDEDORA**  
alta costura, buena presencia buen carácter. Imprescindible idioma inglés como mínimo Empleo estable.  
MADRIGAL. - Plaza Santa Eulalia, 11.

(4520) RESTAURANTE «ALAREIRA» precisa 2 aprendices de Bar. 1 pínche de cocina. Calle Cerdá, 16. (16)

(4542) SE NECESITA aprendizas de 14 años para oficina. Informes: Cial. Garage Segura. Avda. Alejandro Rosselló, 60. (16)

HASTA 10.000 ptas. mensuales puede ganar buen vendedor en la introducción de propaganda comercial. Interesados dirigirse: Calle Brondo, 3. Sr. Llobet. (21)

(4539) I.M.A., S.L. Calle Tiziano, 85. Se necesitan chóferes 1º y mujeres jóvenes. (12)

(4540) SE NECESITA ayudante masculino o femenino para sastrería. Manufacturas Segura. Santo Cristo, 4. (13)

(4547) SE PRECISAN señoritas manicura (depilación) cera y eléctrico. Teléfono 17422. (10)

PELUQUERIA «MARJU» del Terreno, necesita oficiala urgentemente. Tel. 30094. (10)

NECESITO chico de 4 tarde a 12:30. Totem. Calvo Sotelo, 189, preferible mallorquín si es posible, viendo Terreno. (18)

SE NECESITA unso camarero vendedor auxiliar traspasar etc. Acude a nuestra Sección de Anuncios Económicos y resolverás todo cuanto dese rápido y económicamente (23)

## SE PRECISAN

aprendices mecánicos y de almacén.

**CASA DARDER**  
Sindicato, 189.

### OFERTAS

SEÑORITA inglesa desea colocación o cualquier trabajo. Escribir núm. 55.520 esta Administración. (12)

CHICA joven con bachiller y nociones de idiomas, busca trabajo. Teléfono 24031. (12)

OFRECESE cocinero de 2º para hotel o restaurante, especialidad mariscos. Teléfono 32896. (12)

JOVEN con idiomas desearía trabajo hotel o similares, a partir 15,30 h. Teléfono 15783. (14)

PARA hotel. Fontanero lampista. Sr. Jover. Calle Bosque, 20, 3, 1º. (10)

JOVEN para recepción hablando francés, inglés y alemán. Escribir nº 55518 esta Admón. (13)

NO LO DUDE USTED. Esta sección es la más leída del periódico.

### HIPOTECAS

LIQUIDACIONES MOREY. Colón, 19. Vestidos verano señora desde 175 pesetas. (10)

DISPONGO capital primeras hipotecas. buenas condiciones. Beltrán Velázquez 5 (10)

LA EFICACIA de un anuncio se mide por el número de personas que lo leen

### ALQUILOS

LIQUIDACIONES MOREY. Colón, 19. Vestidos niños desde 40 ptas. (10)

SE ALQUILA piso moderno amueblado zona Son Cotoner. Razón: Capitán Crespi Homar, 49. Teléfono 33712. (15)

ALQUILO chalet junto playa Ca'n Pastilla. Tel. 51292 ó 16384. (10)

HOTEL o pensión cerca del mar tomaría en alquiler para próxima temporada. Escribir al núm. 55.517 de esta Administración. (19)

ALQUILO piso amueblado Son Alegre. Gestoría Matas, Velázquez, 18. Teléfono 21733. Mañanas. (12)

NECESITO uno o dos apartamentos contiguos comunicables interiormente o chalet con jardín o piso en centro Palma o alrededores. Mínimo cinco habitaciones. Sin muebles, en alquiler para un año prorrogable por otro, a partir Enero próximo. Escribir: Gabriel Buades, Calvo Sotelo, 329. Ciudad. (43)

ALQUILO piso amueblado. Informes: Obispo Cabanellas, núm. 22. (10)

NECESITAMOS viviendas amuebladas. AGENCIA FERNANDEZ Plaza Sta. Catalina Thomás, 51 (10)

ALQUILO apartamentos en Palma Nova. Tel. 25739. (10)

ALQUILO magnífico local calle Fausto Morell, esquina San Lázaro. Apoderado Arbona, Velázquez, 18. (13)

ALQUILO magníficos apartamentos calle Dos de Mayo, todo confort, calefacción central, agua caliente. Apoderado Arbona, Velázquez, 18. (18)

AGENCIA FERNANDEZ alquileres apartamentos amueblados 2.500. Plaza Santa Catalina Thomás. (13)

ALQUILO apartamento Areñal (Sometimes, cerca Hotel Cristina), amueblado, todo confort. Tels. 13175-16785. (13)

PROPIETARIOS AGENCIA FERNANDEZ ofrece sus servicios toda clase alquileres. Pl. Santa Catalina Thomás, 51 (14)

ALQUILO apartamento en Calamayor, amueblado todo confort, ascensor calefacción, nevera. Teléfono 11207. (12)

ALQUILO apartamento con jardín en Plaza Gomila. Siete Esquinas, 11. Teléfonos 22313-50103. (13)

FISO amueblado, se alquila, mucho sol, bien situado. Pl. Fleming, 31. Teléfono 53531. (13)

ALQUILO chalet en Palma Nova. Tres dormitorios, garage y jardín. Informes: Velázquez, 6. Entlo. (14)

VERANEANTES: Alquiler, temporada confort a bie casa - jardín, orilla mar, más fresca. Palma (2 kilómetros); amueblada, 3 dormitorios, comedor, sala, cocina - butago, asco, terraza delante y otras. Agua Electricidad, cerca autobuses. 5.000 pts. mes. Misión, 60, 1º, tardes.

TENGA LA SEGURIDAD de que no hay anuncio más económico y eficaz que el que aparece en esta Sección

### TRASPASOS

LIQUIDACIONES MOREY. Colón, 19. Calidad y baturra gangas verdad. (10)

TALLER mecánico tintorería plena marcha. Se traspasa. Telf. 31821. (10)

TIENDA, cerca Pl. Cort. se traspasa. Telf. 31821. (10)

TRASPASO amplio entresuelo centro Palma, para despacho o pequeño negocio; con vivienda. Informes: Telf. 22081, tardes de 4'30 a 6'30. (20)

OPORTUNIDAD: Traspaso: magnífica tienda en plena marcha, antiguo nombre, sitio turístico. Informes: Bar Ascot, 31 Diciembre. Horas 6 a 10 tarde.

TRASPASO estupendo local oficinas o similar, plaza Mayor. Tel. 16178. (10)

TRASPASO: Por 275.000 pesetas, peluquería señoras, 150.000 ptas. contado, resto dos años. Alquiler antiguo. Informes: Calle Socorro 184, Mañanas. (18)

TRASPASO bar en Arenal, bien situado. Facilidades. Informes: Telf. 26103. (10)

TRASPASO local de negocio grande, en Jaime III (200 m²). Informes: Apartado 594. (12)

SE TRASPASA establecimiento abierto, 200 m². Inmejorable situación, junto Plaza Gomila. Razón: Calvo Sotelo, 173, bajos. (16)

TRASPASO peluquería señoras con vivienda, zona turística, servicio autobuses, por no poder atenderla. Comte. Sureda Hernández 2 bajos, 1 a 6. (21)

HOTELES y pensiones. Para compra, traspaso y alquiler. SANMARTIN Plaza Mayor, 48 1º. (13)

FOR IMPOSIBILIDAD atender, traspaso local negocio, céntrico y amplio. Buenas condiciones. Informes: Telf. 14021. (14)

SE TRASPASA bar restaurante muy céntrico, por no poder atenderlo personalmente. Informes: en esta Admón. (15)

TRASPASO bar - restaurante por no poder atenderlo, doy facilidades, admito casa o solar en Palma. Informes: Avenida Argentina, núm. 49, 1º, izquierda. (22)

TRASPASO bar restaurante. Informes: Son Catleret, El Terreno. (10)

TRASPASO cochera con agua. Informes: Bodega Capitol. Balmes, 146. (10)

GRAN OPORTUNIDAD. Traspaso artículos de limpieza Alquiler barato. Informes: «BALEARES». (10)

TRASPASO peluquería señoras zona turística. Informes: esta Admón. (10)

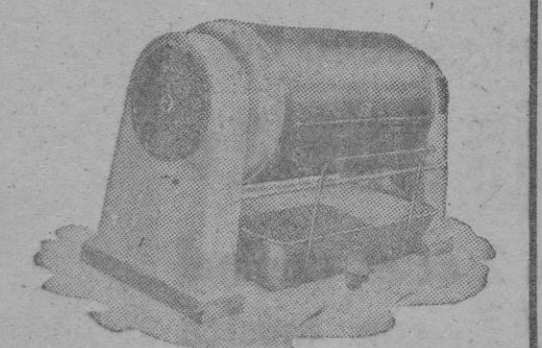
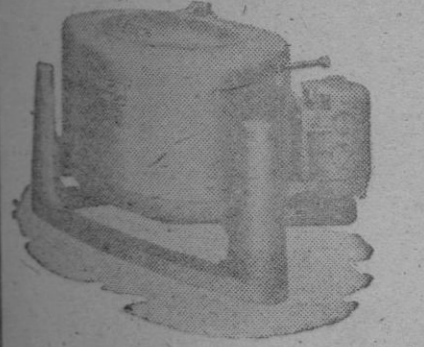
TRASPASO bar, Santiago Ramón y Cajal, núm. 24. Telf. 30145. (10)

TRASPASO local vivienda, interior Palma. Razón: Teléfono 13952. (10)

# METALURGICAS CARBONELL S. A.

## Lavaderos industriales - Proyectos y presupuestos

Máquinas Lavadoras con dispositivo de descarga automática de la ropa, tambor y envolvente de acero inoxidable.



Centrifugas Fijas, oscilantes y Suspensión pendular.

Secadoras Rodativas de gran rendimiento de secado (80/90 kilos hora), con calefactores a vapor o electricidad

Planchadoras y Calandras de fabricación nacional y extranjera, para industria hotelera, lavanderías, Hospitales. Instituciones benéficas, etc.

Maquinaria de importación para uso doméstico y Hoteles.  
Maquinaria auxiliar de cocina.  
Máquinas para lavar a seco «IRIS».

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO:

# barceló

miguel barceló ortega

EXPOSICION Y VENTA. - Héroes de Manacor, 17. Telf. 25842-21840/1. Palma de Mallorca.

**4525 PRECISAMOS**  
- Taquí-mecanógrafa.  
- Auxiliar Contabilidad.  
- Auxiliar administrativo práctico en redacción comercial.  
Informes: INSTALACIONES FIRSA  
Calle General Riera, 48.

**TITOS**  
BUSCA APRENDICES  
Informes:  
Llamar al 30025  
A partir de las 15'30 horas

Gane de 1.000 a 2.000 pts. por semana  
cultivando champiñones en su propia casa.  
Nueva fórmula, sin estiércol  
Comparamos producción  
INFORMACION PROCEDIMIENTO Y SEMILLA:  
**CULTIVOS ALBA**  
Enamorados, 23 BARCELONA (13)

**LA BOMBA DE LA ACTUALIDAD**  
Grupos bomb. Verticales con motor eléctrico o de explosión. Electro-bombas Sumeridos Ideales. Apropiado para elevación de aguas en pozos profundos y perforaciones de diámetros reducidos y nivel variable. Consulte su caso en  
**ELECTROMOVIL**  
Aragón 8 - Teléfono 31963

Lea «BALEARES»

**ESPECTACULOS**

**CINE**

**ACTUALIDADES.** — Desde las 4'00: EL ZURDO (Paul Newman, Lita Milan); Cervicios NO-DO A y B; Desfile Militar en Madrid — TORNADO SOBRE MICHIGAN — IMAGENES Num. 1.011 BELLAS 1964 — (Aut. mayores).  
**STORIA.** — Desde las 3'00: (Local refrigerado) LA CLAVE DEL ENIGMA (Hardy Kruger, Micheline Presle y Stanley Baker) — PETER VOSS LADRON DE MILLONES Eastmancolor (Aut. mayores).  
**UGUSTA.** — Desde las 3'00: EL INGENUO SALVAJE (Richard Harris y Rachel Roberts) — EL FBI Y LAS DAMAS (Eddie Constantine) (Aut. mayores).  
**AVENIDA.** — Desde las 3'15: (Local refrigerado) MAS PODEROSO QUE LA MUERTE, Director: Gianfranco Parolini (Brad Harris, Brigitte Coffey, Mara Berni), Supertotalscope, Eastmancolor — FIEL AMIGO, Technicolor; (Tol. menores).  
**BALBAE.** — Desde las 3'00: EL VAMPIRO SANGRIENTO (Carlos Agosti y Begoña Palacios) — HORROR (Gerard Tichy y Leo Anchoriz), (Autorizado mayores).  
**BORN.** — Desde las 3'00: (Local refrigerado) UN REY SIN CORONA (O. W. Fischer, Odile Versois y Horst Bucholz); Agfacolor. — CENA DE MATRIMONIOS (Arturo de Córdova y Enrique Diosdado) (Aut. mayores).  
**CAPITOL.** — Desde las 3'15: CINCO MUJERES MARCADAS (Silvana Mangano, Vera Milles y Van Heflin). — VAYA PAR DE VIVOS (Darry Cowl y Francis Blanche), (Aut. mayores).  
**DORADO.** — Desde las 3'30: CUANDO VIAJA LA CIGUENA (Libertad Lamarque y Arturo de Córdova); Eastmancolor. — BESTIAS EN LA CIUDAD. (Autorizado mayores).  
**FANTASIO.** — Desde las 3'00: LOS CORSARIOS DEL CARIBE. Cinemascope, en color. — CONSPIRACION EN SILENCIO (Spencer Tracy); Cinemascope, en color. (Tolerado menores).

**HISPANIA.** — Desde las 3'15: CINCO MUJERES MARCADAS (Silvana Mangano, Vera Milles y Van Heflin). — VAYA PAR DE VIVOS (Darry Cowl y Francis Blanche), (Aut. mayores).  
**LIRICO.** — Desde las 3'15: EL GATOPARDO (Burt Lancaster, Alain Delon y Claudia Cardinale); Technirama, Technicolor. — Complementos cortos (Aut. mayores).  
**METROPOL.** — Desde las 3'15: PIEDRA DE TOQUE (Susana Campos y Arturo Fernández); Eastmancolor. — SIEMPRE TE QUISE (TABARIN). Eastmancolor. (Autorizado mayores).  
**ORIENTAL.** — Desde las 3'00: CUANDO VIAJA LA CIGUENA (Libertad Lamarque y Arturo de Córdova); Eastmancolor. — BESTIAS EN LA CIUDAD. (Autorizado mayores).  
**PRINCIPAL.** — Desde las 3'15: MI ESPOSA CONSTANZA (Lilli

**CARTELERA**

Palmer, Peter Van Eyck Carlos DAD, en color. (Aut. mayores). Thompson y Dorian Gray). — PROGRESO. — Desde las 6'00: DOS SEMANAS EN OTRA CIUDAD. — EL VAMPIRO SANGRIENTO

**CELLER ABELUX**

C/. Ramón Muntaner, 66 — Teléfono 50840

**Excelentes comidas típicas**  
**Diariamente aperitivos variados**  
**Extensa carta**  
**Precios asequibles**

(Carlos Agosti y Begoña Palacios). — HORROR (Gerard Tichy y Leo Anchoriz), (Autorizado mayores).  
**PROTECTORA.** — Desde las 3'30: LA VIOLETERA (Sara Montiel y Raf Vallohe); Eastmancolor. — EL ARBOL DE LA VIDA (Elisabeth Taylor y Montgomery Clift); Technicolor. (Aut. mayores).  
**RIALTO.** — Desde las 3'30: CUANDO VIAJA LA CIGUENA (Libertad Lamarque y Arturo de Córdova); Eastmancolor. — BESTIAS EN LA CIUDAD. (Autorizado mayores).  
**RIVOLI.** — Desde las 3'15: (Local refrigerado) ESE DESINTERESADO AMOR (Gloria Ford, Hope Lange y Charles Boyer); Technicolor, Panatión. — LOS PISTOLOCOS. (Aut. mayores).  
**VICTORIA.** — Desde las 6'00: CUANDO VIAJA LA CIGUENA (Libertad Lamarque y Arturo de

Córdova); Eastmancolor. — BESTIAS EN LA CIUDAD. (Autorizado mayores).  
**SALA DE FIESTAS**  
 \* CABALA (Hotel de la Anunciada). — Tarde y noche: Baile y atracciones.  
 \* CASA VALLES — Noche: Baile y atracciones.  
 \* CHUMBO (Hotel Pizarro). — Noche: Baile y atracciones.  
 \* CLUB SALEM — Todas las noches: Baile y atracciones.  
 \* EL CHICO (Bahía Palma). — Noche: Baile y atracciones.  
 \* EL MOLINO. — Todas las noches: Baile.  
 \* EXTASE. — Noche: Baile y atracciones.  
 \* GARONDA (Hotel). — Noche: Baile y atracciones.  
 \* GOMIL. — Noche: Baile y atracciones.  
 \* IBIZA. — Noche: Baile y atracciones.  
 \* JACK EL NEGRO. — Todas las noches: Baile y atracciones.  
 \* MONTECRISTO. — Noche: Baile español.  
 \* NIXE PALACE. — Noche: Baile y atracciones.  
 \* OLE. — Todas las noches: Baile y atracciones.  
 \* ORFEO (Hotel de Mar). — Todas las noches: Baile y atracciones.  
 \* SAINT TROPEZ. — Noche: Baile.  
 \* SESAMO. — Noche: Baile y atracciones.  
 \* TAGUMAGO (La torre de la Valldemosa). — Todas las noches: Baile y atracciones.  
 \* TITOS. — Todos los días: Baile y atracciones.  
 \* TROCADERO. — Tarde y noche: Baile y atracciones.  
 \* TRIANA. — Tarde y noche: Baile y atracciones.

**LE ANUNCIAMOS**

a nuestros clientes y público en general, haber recibido una gran gama de pañería para Primavera y Verano. Gran surtido en pañería para niños. Especialidad en pañería de clase de uniformes. Ajustamos precios. **SASTRERIA CYMA de Salsades** C/. Sindicato 70 71 Palma de Mallorca

ESTA es también una película de miedo, pero inteligente y ágil



**H O Y**

a partir de las **5** de la tarde en

**TEATRO LIRICO**



**ZORI - SANTOS**

Ketty de la Camara  
 Adolfo del Rio  
 Valentín de Hojas  
 Mauro García

serán puestas a la venta las LOCALIDADES para los tres primeros días de actuación de la gran **Compañía de Revistas** que ofrecerá el estreno de **«Me lo dijo Adela»**

revista musical en 2 actos original de **MANUEL BAZ**, con música de **F. G. MORCILLO**  
 CON **Rafael L. Somoza** Y **Mercedes Llofriú**



**LICIA CALDERON**

Y la actuación especial de

**LE BALLET DE «MISS BARON»**

de la película «CAN-CAN»

Y el ballet español **CINTRA**

**40** DESPAMPANANTES **40** MUJERES

**DEBUT:** Mañana **VIERNES** 10'30 noche

La revista más atrevida y picante  
 Un espectáculo de gran fastuosidad

La mejor, indudablemente, Compañía de revistas que habrá desfilado por Palma

ESPECTACULOS

NOCHES DE PALMA

Jacqueline, vedette, presentadora y directora

Creemos que es la primera vez, en Mallorca, que se da un caso como el de Jacqueline, una belleza francesa que va a pasar una larga temporada en «Cortijo Vista Verde». Decimos que es la primera vez, por cuanto en Jacqueline se da el caso de ser vedette, presentadora y directora a un mismo tiempo. Vamos a dejar que sea la propia interesada quien nos lo explique:



—Llevo nueve años actuando en teatros y salas de fiestas.  
—¿Nueve años?  
—¡Lo duda!  
—Lo pongo en duda, pues usted representa...

—La edad que figura en mi pasaporte, 23 años, o sea que desde los 14 ando metida entre artistas.

Digamos, antes de seguir adelante, que Jacqueline, pese a ser francesa, habla muy bien el español. Cuando se lo decimos nos contesta:  
—Domino cinco idiomas.

—¿Puede explicarme en que consistirá su labor en «Cortijo Vista Verde»?

—Cuidaré de la dirección del espectáculo artístico, haré la presentación del programa en cinco idiomas y al mismo tiempo cantaré alguna de mis creaciones.

—¿Qué clase de canciones?  
—De todos los ritmos. Precisamente al firmar el contrato para venir a «Cortijo Vista Verde», me aprendí la canción «La Hora», ganadora del «Disco de Oro», pues creo que por su ambiente taurino es apropiada para el local.

—¿Todavía nos contó muchas más cosas Jacqueline, pero no tienen cabida en esta breve sección, ahora que prometemos airarlas en la primera ocasión que se nos presente. — BRONDO

Una apasionante historia de crimen y contrabando



La famosa «serie negra» del cine francés de última hora, cuenta con numerosos adeptos entre nuestros públicos por su dinamismo, su desenfadado y su indudable espectacularidad.

Sin embargo, muy pocas veces ha llegado hasta nosotros una película tan apasionante y sorprendente como «La Banda Secreta», dirigida por Jean Stelli e interpretada por Frank Villard, Bárbara Laage y Gerar Bühr, en la cual los hábiles guionistas han obtenido la quinta esencia del prodigioso género, a través de un emotivo relato en el que la acción no decae un momento desde la primera hasta la última de las escenas.

Las intrigas de una poderosa organización criminal dedicada al contrabando de armas, y los esfuerzos de un temerario Agente Secreto del «Deuxieme Bureau» por desenmascarar a los principales elementos de la banda, dan lugar a una serie de situaciones, a cual mas interesante, narradas con singular pericia por una cámara de extraordinaria movilidad.



R. C. D. MALLORCA JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA

Por el presente se pone en conocimiento de los socios de este Club, que en el local social y desde el día de la fecha figuran expuestas las listas de socios con derecho a voz y voto, los cuales podrán presentar candidatura para elegir nuevo Presidente del Club, para lo cual se convoca por el presente a todos, a la JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA, que se celebrará, D.m., el próximo viernes día 5 de los próximos, a las 20 horas en 1ª convocatoria y a las 20'30 horas en 2ª y última convocatoria en el Salón de Actos de la Delegación Provincial de Sindicatos, bajo el siguiente orden del día:

1º Elección de Presidente y nueva Junta Directiva.

Para la asistencia y entrada en el Salón de Actos se exigirá la oportuna credencial que acredite la condición de socio, accionista u obligacionista del titular.

NOTAS IMPORTANTES

La proclamación de candidatos corresponde al Comité Directivo de la Real Federación, previa propuesta firmada por un número de representantes o miembros con igual derecho que sumen como mínimo la décima parte de los que en total puedan concurrir a la Junta General.

Ningún socio podrá firmar a la vez dos o más propuestas de candidatura.

Todas las propuestas de candidato a la Presidencia deberán cursarse acompañadas de la aceptación de los interesados y con la lista de candidatos que estos propongan para los demás cargos que deban proveerse.

Estas propuestas se presentarán a la Regional.

Las candidaturas proclamadas se expondrán en el local social.

En la Junta General se procederá a la votación correspondiente si hubiere varias. Palma 1 de Junio de 1964 LA COMISION GESTORA

REPARTIDORES Se necesitan para este periódico. Informes: Danús, 2.

«BILLETES VERDES» «MI NIÑA BONITA» «COMO SE QUIERE A LOS HIJOS» «EL BEREBITO» «ROCK AND ROLL GITANO» ...Y TODOS SUS EXITOS PODRA ESCUCHARLOS PERSONALMENTE EN PERSONA A:



¡¡PAQUITO JEREZ!!

CONTRA ¡EL REUMA! Calmante vitaminado. QUEDARA ADMIRADO DE SUS RESULTADOS

¡Hoy, 26 páos.

Próximo sábado día 6 de junio - INAUGURACION TEMPORADA en Jardines ROSALES con SALOME y MICHEL Triunfadora del último Festival de la Canción Mediterránea cantante internacional Al frente de un gran programa de atracciones Recuerde: El más simpático jardín de noche ROSALES Night Club

HOY Una equivocación de la cigüeña ocasionó mil divertidos enredos entre dos parejas! Peli Mex. Sonría y diviértase con esta graciosísima película y oiga las nuevas canciones de Méjico. cuando viaja LA CIGÜEÑA BASADA EN LA OBRA DE CARLOS LLOPIS LIBERTAD LAMARQUE \* DE CORDOVA DIRECTOR RAFAEL BALEDON \* EASTMANCOLOR PRODUCTORA FILMEX S.A.



DEDICAMOS LA TARDE a visitar los locales que van a inaugurar la temporada uno de estos días.

EN «TAGOMAGO» se estaban dando los últimos toques. El escenario será una grata sorpresa para todos. Aquello es verdaderamente formidable y grandioso, algo con todos los adelantos de la técnica coreográfica.

EN «CORTIJO VISTA VERDE» los representantes de la prensa fueron informados de la programación de casi toda la temporada. Los jardines y la pineda están a punto. Los decoradores daban los últimos toques.

EN «ROSALES» estaban en funcionamiento, pintores, carpinteros, electricistas, Jardineros. Aquellos jardines van a relucir, desde el sábado, más que si se inaugurara en esa misma fecha.

**RENAULT**



NUEVOS COLORES  
Precios actuales:

**Ondine**

96.000 ptas. F. F.

**Gordini**

102.000 ptas. F. F.

¡TOMAMOS SU COCHE

VENTA A PLAZOS

Tomás Darder Hevis  
A. A. Rosselló, 79

**2** personas desmayadas  
y  
**27** que tuvieron que abandonar sus asientos

ESTE FUE EL BALANCE DEL ESTRENO



**EL VAMPIRO SANGRIENTO**  
HORRORES  
**VEA**  
estas dos obras maestras del cine de terror

HOY: Balear y Progreso

Lea «BALEARES»

La próxima temporada en el «Cortijo Vista Verde»

Se inaugurará el próximo sábado

El Night Club «Cortijo Vista Verde» abrirá sus puertas al público el próximo sábado día 6 de junio de 1964 a las once de la noche.

Como orquesta atracción y de baile, vuelven de nuevo los famosos «Los Españoles», con su novísimo y variado repertorio, para permanecer en el Cortijo toda la temporada. Orquesta de baile y acompañamiento de atracciones, debutará en Palma, la orquesta de Madrid: «Regidor y su conjunto», actuante en las más célebres Salas de Fiestas. Es decir, que dos famosísimas orquestas cuidarán este año del Cortijo Vista Verde, en lo que a la cuestión musical se refiere.

a Rino And Roy, la pareja más cotizada de la acrobacia; The Maxwell y The Waltens, etc... Sería demasiado prolijo enumerar la adecuada programación de esta Sala de Fiestas, que ha cuidado al máximo su puesta a punto para su brillante temporada.

Acompañados de su nuevo director, que nos recibió con toda gentileza, el buen amigo don Francisco Vidal Martínez, recorrimos las instalaciones observando que se han cuidado todos los detalles, hasta el más mínimo para que Cortijo Vista Verde, sea esta temporada una de las mejores Salas de Fiestas de nuestra capital, orgullo de Palma, y un aliciente más que ofrecer a nuestros visitantes.

Otra novedad será la presencia a diario en el escenario de la encantadora y bellísima Jacqueline.

El ballet español, al cual se considera como la atracción base del Cortijo, esta temporada, se le ha dado un carácter más destacado (si cabe) hasta el punto de que dos de los más famosos ballets españoles del momento van a pisar las tablas del Cortijo. O sea que durante los meses de junio y julio, actuará el denominado: Martín Vargas y su ballet español, a base del propio Martín Vargas tres bailarinas, dos bailarines, un cantautor y un guitarrista. Y durante los meses de agosto y septiembre, el ballet de Luisa Coral Paco de Ronda, amén de cinco dos bailarinas, dos bailarines guitarrista. Todas las variedades del canto hondo y del puro baile español representado por estos dos ballets españoles.

Como atracciones internacionales, entre las contratadas todas ellas de categoría destacadísima, conviene detallar: Las «Dorellos Sisters», una pareja de muchachas, que realizan prodigios de acrobacia. «Carletos Family», cinco personas en pista con una enorme variedad de números. Los siempre aplaudidos: Kim y Nicole, pareja de pulseristas, así como el número cómico acrobático The Flinger. Tampoco podemos dejar de citar, a: Trio Memphis, maravillosa atracción, a los Jay Hamada Dancers, orientales, trío compuesto por un bailarín y dos muchachitas chinas; a Jim Cuny y Marion, equilibrista y maravillosos realizadores de juegos de manos;

DESUDADORES SOBAQUERAS  
**CASA CODINA**  
JUNTO AL BORNE-PALMA

**REGNA** CALOR REGISTRADO NOROCCIDENTAL

- Modelos de una y dos fotografías con impresión de jachura. Precios para tienda.
- MODELO GRAN TAMAÑO DE TARTAN DETALLADO Y SIN TELA DE CADA.
- MODELO PARLANTE.
- MODELO GRAN VIGOR LUMINOSO.

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO  
**GILET**

VIA ALEMANIA 5-7-9 • Tele. 2654-0-0

**SALA Astoria**  
REFRIGERACION **Carrier**

EL LOCAL DE LA MEJOR TEMPERATURA  
**CLIMA IDEAL**

Mañana - Estreno

**LA BANDA SECRETA**

**MAHER'S**

¡LA PAJALLA SE ESTREMECE CON LOS RELAMPAGOS DEL EXITO!

MARLON BRANDO  
ANNA MAGNANI  
JOANNE WOODWARD

EN LA OBRA MAESTRA DE TENNESSEE WILLIAM  
**PIEL DE SERPIENTE**  
DIRECTOR SIDNEY LUMET

**3**  
GRANDES INTERPRETES PARA UN GENIAL AUTOR

**FRANK VILLARD  
BARBARA LAAGE**  
DIRECTOR: JEAN STELLI

¡ACCÓ! ¡DINA LUMOI!  
¡VIOLENCIAS CONSTANTES!  
¡¡¡¡¡¡ UJERES PELIGROSAS! ¡¡¡¡¡¡  
(Aut. mayores 14 años)

En el mismo programa:  
ESPERADO REFESTRENO  
**EL ULTIMO VERANO**  
Jeanne Valerie - Arturo Fernández  
(Eastmancolor)

HOY - ULTIMO DIA  
**LA CLAVE DEL ENIGMA**

**Mañana**

Se cometerá el más «extraño» atraco de la historia del robo y todo eso

**SALA AUGUSTA**

**PETER SELLERS**  
El formidable intérprete de «LA PANTERA ROSA»

**PETER SELLERS**

**EL HONRADO GREMIO DEL ROBO**  
LIONEL JEFFRIES • NANETTE NEWMAN • DIRECTOR: CLIFF OWEN

En el mismo programa:  
**«UN ABISMO ENTRE LOS DOS»**  
Por SOFIA LOREN y ANTHONY PERKINS

**CENTRAL MIMBRERA**  
Ballester 10 - Tel. 14011

Fabricación propia, extenso surtido en sillones y cestas





la perfección

de la

gama

*Pegasus*

se completa

con los **NUEVOS**

**MODELOS**

*Pegasus*

**90 CV**  
**170 CV**  
**200 CV**

un modelo  
para cada  
necesidad

un año de garantía  
sin limitación  
de kilometraje



MODELO	Motor tipo	Potencia Efectiva	Número Marchas	Distancia entre ejes	Neumáticos	Tara	Carga útil + caja	Velocidad Máxima	Pendiente Superable
Camión 1.100	9040	90 CV.	6	3.000 mm.	8,25-20"	3.150 kg.	6.300 kg.	85 km. h.	26 %
Camión 1090	9020	125 CV.	6	3.700 mm.	9,00-20"	4.200 kg.	8.800 kg.	83 km. h.	26 %
Camión 1090-L	9020	125 CV.	6	4.100 mm.	9,00-20"	4.245 kg.	8.755 kg.	83 km. h.	26 %
Camión 1090-V	9020	125 CV.	6	3.200 mm.	9,00-20"	4.140 kg.	8.860 kg.	77 km. h.	28 %
Camión T.T. 3020-F	9026	125 CV.	6 x 2	3.700 mm.	10,00-20"	5.000 kg.	(4.000 kg. 7.000 kg.)	45 km. h. 94 km. h.	50 % 26 %
Camión 1065	9100	170 CV.	6	4.250 mm.	11,00-20"	5.050 kg.	10.950 kg.	74 km. h.	27,5 %
Camión 1065-L	9100	170 CV.	6	5.000 mm.	11,00-20"	5.300 kg.	10.700 kg.	74 km. h.	27,5 %
Camión 1061	9105	200 CV.	4 x 2	4.250 mm.	12,00-20"	6.000 kg.	13.000 kg.	85 km. h.	27,7 %
Camión 1061-L	9105	200 CV.	4 x 2	4.750 mm.	12,00-20"	6.125 kg.	12.875 kg.	85 km. h.	27,7 %
Camión 3 ejes 1063	9105	200 CV.	4 x 2	1.300 mm.	12,00-20"	6.800 kg.	17.800 kg.	85 km. h.	22 %
Camión tractor 2011	9105	200 CV.	4 x 2	4.550 mm. 3.300 mm.	11,00-20"	6.160 kg.	25.840 kg.	71 km. h.	19,6 %

EMPRESA NACIONAL DE AUTOCAMIONES, S. A.

MADRID

BARCELONA

COMERCIAL *Pegasus* S.A.



CEA BERMUDEZ, 10 - MADRID

INFORMACION REGIONAL

# Fiesta anual de la Peña Agrícola en Pollensa

**POLLENSA.** (De nuestro corresponsal).—Con brillantez y animación ha celebrado su fiesta anual la Peña Agrícola de Pollensa.

Entre los actos programados, merece destacar el excelente concierto a cargo de la Banda Municipal de esta villa, en la Plaza de la Almoina, a base de selectas obras, entre ellas «Katuska» (selección de la zarzuela); «Marcha Turca», de Mozart; «Alma de Dios» de Serrano; «La leyenda del beso», de Soutullo y Vert; y «Caballería ligera», de Franz von Suppé.

La Banda Municipal fue cariñosamente aplaudida por el numeroso público asistente al acto, en cada una de sus interpretaciones.

Después del concierto tuvo lugar un disparo de fuegos artificiales.

Se celebró un animado baile, en el local social, amenizado por la orquesta pollensina «Los d'Ariant».

Y la tradicional carrera pedestre de subida al Calvario, en su IV edición, cuya prueba resultó interesante; así como también lo fue la Carrera Ciclista «IV Trofeo Peña Agrícola», organizada por el entusiasta Club Ciclista Pollensa.

**ACUERDOS DEL PLENO DEL AYUNTAMIENTO DE POLLENSA**

Por el Pleno del Ayuntamiento, en la sesión últimamente celebrada, se acordó declarar de urgencia la construcción de un horno crematorio de basuras. Consecuentemente, dentro de unos días van a empezar las obras de explanación en el Puig de Santuiri, para la construcción del citado horno y carretera de acceso con entrada por la que va de Pollensa a «Can Cullerassa».

Otro de los acuerdos tomados fue el de elevar a la Superioridad, para su aprobación definitiva, el proyecto de construcción de dos Escuelas para niños y vivienda para un Maestro, en el Puerto de Pollensa, redactado por el Arquitecto don Pedro Garau, autor del proyecto del Colegio Luis Vives, de Palma. Se ha pedido también que la construcción de esas dos escuelas se autorice para que se efectue por el Sistema de Subvención. El plazo de las mismas es magnífico.

Las aulas se sitúan en el primer piso, quedando la planta correspondiente como patio cubierto. La vivienda para el Maestro va a quedar moderna y confortable. Y el patio, cercado por una verja, será visible desde la plaza.

Igualmente, se acordó encargar al Arquitecto don Cosme Vidal, la redacción de un proyecto de construcción de Escuelas en Pollensa, y el de parque infantil adjunto.

**PETICION DE SUBSANACION DE ERRORES**

Por el Pleno del Ayuntamiento se aprobó el acuerdo de interesar a la Diputación de la Provincia que, por los Servicios de Arquitectura de la misma, se proceda a la corrección de varios errores observados en el Plan General Comarcal de la Bahía de Pollensa.

**EL REGLAMENTO DE LA POLICIA MUNICIPAL**

Por no haberse presentado ninguna reclamación ni objeción al Reglamento de la Policía Municipal, por el Ayuntamiento se ha tomado el acuerdo de elevarlo, para su aprobación definitiva, al Gobernador Civil de Baleares. Las plazas de policías municipales quedan ahora bien remuneradas; y, por tanto, hay mucha demanda de plazas.

**LAS FIESTAS PATRONALES**

Ya se está estudiando por la Comisión de Festejos del Ayuntamiento la programación de las fiestas patronales que Pollensa celebra en honor de Nuestra Señora de los Angeles.

Además de la celebración del Simulacro de «Moros y Cristianos», que evoca la gesta de Juan Más, el héroe legendario de aquella gesta gloriosa cuando la invasión de los corsarios de Dragut, al apuntar el alba del 30 de mayo de 1550; y de la inauguración del III Salón Estival de Pintura, con la concesión del Premio POLLENSA, dotado con 25.000 pesetas; en lo que respecta a atracciones se cuenta ya con una de primerísima categoría. Hogafío actuará en Pollensa nada menos que el cantante José Guardiola.

**Lea «BALEARES»**

# El Corpus Christi en Buñola

**BUNOLA.** (De nuestro Corresponsal MTOOS).—Con gran solemnidad se ha celebrado la festividad del «Corpus Christi» con funciones religiosas en el templo parroquial.

Hubo oficio solemne con sermón con asistencia de las autoridades. Ofició el Cura-Ecónomo Rdo. don Bartolomé Bosch y ocupó la sagrada Cátedra el Reverendo señor Capó Villalonga, Profesor del Instituto de Palma.

La parte cantada corrió a cargo del coro mixto local.

Por la tarde el Santísimo Sacramento portado por el Rdo. don Bartolomé Bosch, Cura-Ecónomo y acompañado de las autoridades, niños y niñas de primera comunión y numerosos fieles, desfiló en solemne procesión por las principales calles de la villa, recibiendo el homenaje de todo el pueblo, mientras se cantaban himnos Eucarísticos y desde el campanario la estupenda instalación de altavoces emitían música y cánticos adecuados al día.

Daban escolta a Cristo Eucarístico un pelotón de la Guardia Civil, del puesto de la localidad y una escuadra de muchachos de la O.J.E.

En la presidencia figuraban las autoridades civiles y militares, distintas representaciones y ayuntamiento en pleno.

En los edificios oficiales ondeaba la bandera española y en las particulares lucían colgaduras y tapices tradicionales en las grandes solemnidades, dando un aspecto bellissimo.

Todas las calles del itinerario estaban cubiertas de mirto y flores.

**CARIDAD.**—En la misma festividad del Corpus Christi celebró el «Día Nacional de Caridad». Se hizo la anunciada cuestión a favor de Cáritas. A la salida del templo fueron instaladas mesas peticitorias y numerosas señoritas postularon.

El vecindario respondió con largueza a la demanda de apoyo para la campaña de caridad.

**MISA DE REQUIEM.** El martes por la noche celebró solemne oficio de difuntos por el alma de don Nicolás Dameto Rosifol Cotoner y Dezcallar, Maestro de la finca «S'Estramera» afincada en el municipio.

# La exposición «25 Años de Paz» en Muro

**MURO.** (De nuestro corresponsal SANTIAGO).—El pasado domingo día 31 tuvo lugar en el local que será destinado a Museo de Mallorca, la inauguración de la interesantísima exposición «Cartelería Informativa» con motivo del XXV Aniversario de la Paz española.

Presidieron el acto de apertura las autoridades locales, pronunciando el Alcalde un breve parlamento, emotivo y pleno de sugerencias, siendo muy aplaudido por la gran muchedumbre asistente al acto.

Seguidamente se dió por inaugurada oficialmente la Exposición España en Paz, desfilando por los vastos salones del Museo, numerosísimo público que contempló con vivo interés los grandes carteles, en número de 150, con excelentes fotografías en color, de efecto magnífico, exponentes del gran progreso y evolución que ha experimentado nuestra Patria en estos 25 años de verdadera Paz y

# La solemnidad del Sagrado Corazón de Jesús, en Lluchmayor

**LLUCHMAYOR.** (De nuestro corresponsal GARA).—Una de las fiestas que de forma más espontánea ha alcanzado la categoría de solemnidad es sin duda alguna la del Sagrado Corazón de Jesús. La devoción a los dulces nombres de Jesús y de María ha calado muy hondo. La feligresía se sumó a los actos solemnes que desde el día cuatro se iniciaron con las solemnes completas cantadas en el templo parroquial por el clero y coro de los Sagrados Corazones.

**LA SOLEMNIDAD DEL SAGRADO CORAZON.**—Misas como los domingos. Habrá dos misas de comunión reparadora, a las siete y a las ocho. Esta última organizada por la Asociación de los Sagrados Corazones con cánticos selectos por el Coro de la misma. A las 6.45 horas de la tarde misa solemne con panegirico por el Rvdo. don Baltasar Coll, Licenciado y Profesor del Seminario y canto polifónico. Terminada la misa solemne exposición del Santísimo, y a las 7.45 procesión general con el Santísimo por el itinerario acostumbrado. A la entrada de la misma, acto de reparación, preceptuado por S. S. Pio XI, Tedeum, bendición y reserva.

**CONCLUSION DEL MES DE MARIA.**—Finalizó brillantemente el ejercicio del Mes de María. Este año ha tenido una novedad muy simpática y muy bien acogida por los fieles y devotos de la Virgen. Como publicamos se crearon cuatro centros interurbanos que durante el ejercicio con la máxima brillantez y concurrencia, constituyeron el ensayo un gran éxito. El sábado por la noche los cuatro centros marianos se trasladaron en procesión al templo parroquial, avanzando cada uno la imagen de la Virgen, y cantando con entusiasmo el santísimo rosario. El templo después de la llegada de los cuatro centros ofreció un aspecto brillantísimo. Hecho de fieles de luz y de cánticos marianos se practicó el Mes de María y el Rvdo. don Guillermo Torrens, que destacó la importancia que revestía dicho acto dedicado a la Virgen su infinita intercesión por la salud y debilitamiento en su larga y delicada enfermedad, de nuestro Prelado.

**NOTICIAS CORTAS.**—Toda no ha empezado, pero se asegura que la línea Lluchmayor-Arenal estará este verano satisfactoriamente atendida.

—Lo del campo de fútbol está al caer.

—El Teatro Portatit que está sufriendo en la ciudad cosecha grandes éxitos.

—Se nos asegura que un buen tramo de nuestra carretera Lluchmayor-Arenal será objeto de un segundo riego asfáltico.

# Brillante conclusión del Mes de María

**LLUCHMAYOR.** (De nuestro corresponsal GARA).—Una de las fiestas que de forma más espontánea ha alcanzado la categoría de solemnidad es sin duda alguna la del Sagrado Corazón de Jesús. La devoción a los dulces nombres de Jesús y de María ha calado muy hondo. La feligresía se sumó a los actos solemnes que desde el día cuatro se iniciaron con las solemnes completas cantadas en el templo parroquial por el clero y coro de los Sagrados Corazones.

**LA SOLEMNIDAD DEL SAGRADO CORAZON.**—Misas como los domingos. Habrá dos misas de comunión reparadora, a las siete y a las ocho. Esta última organizada por la Asociación de los Sagrados Corazones con cánticos selectos por el Coro de la misma. A las 6.45 horas de la tarde misa solemne con panegirico por el Rvdo. don Baltasar Coll, Licenciado y Profesor del Seminario y canto polifónico. Terminada la misa solemne exposición del Santísimo, y a las 7.45 procesión general con el Santísimo por el itinerario acostumbrado. A la entrada de la misma, acto de reparación, preceptuado por S. S. Pio XI, Tedeum, bendición y reserva.

**CONCLUSION DEL MES DE MARIA.**—Finalizó brillantemente el ejercicio del Mes de María. Este año ha tenido una novedad muy simpática y muy bien acogida por los fieles y devotos de la Virgen. Como publicamos se crearon cuatro centros interurbanos que durante el ejercicio con la máxima brillantez y concurrencia, constituyeron el ensayo un gran éxito. El sábado por la noche los cuatro centros marianos se trasladaron en procesión al templo parroquial, avanzando cada uno la imagen de la Virgen, y cantando con entusiasmo el santísimo rosario. El templo después de la llegada de los cuatro centros ofreció un aspecto brillantísimo. Hecho de fieles de luz y de cánticos marianos se practicó el Mes de María y el Rvdo. don Guillermo Torrens, que destacó la importancia que revestía dicho acto dedicado a la Virgen su infinita intercesión por la salud y debilitamiento en su larga y delicada enfermedad, de nuestro Prelado.

**NOTICIAS CORTAS.**—Toda no ha empezado, pero se asegura que la línea Lluchmayor-Arenal estará este verano satisfactoriamente atendida.

—Lo del campo de fútbol está al caer.

—El Teatro Portatit que está sufriendo en la ciudad cosecha grandes éxitos.

—Se nos asegura que un buen tramo de nuestra carretera Lluchmayor-Arenal será objeto de un segundo riego asfáltico.

**AVIACO**



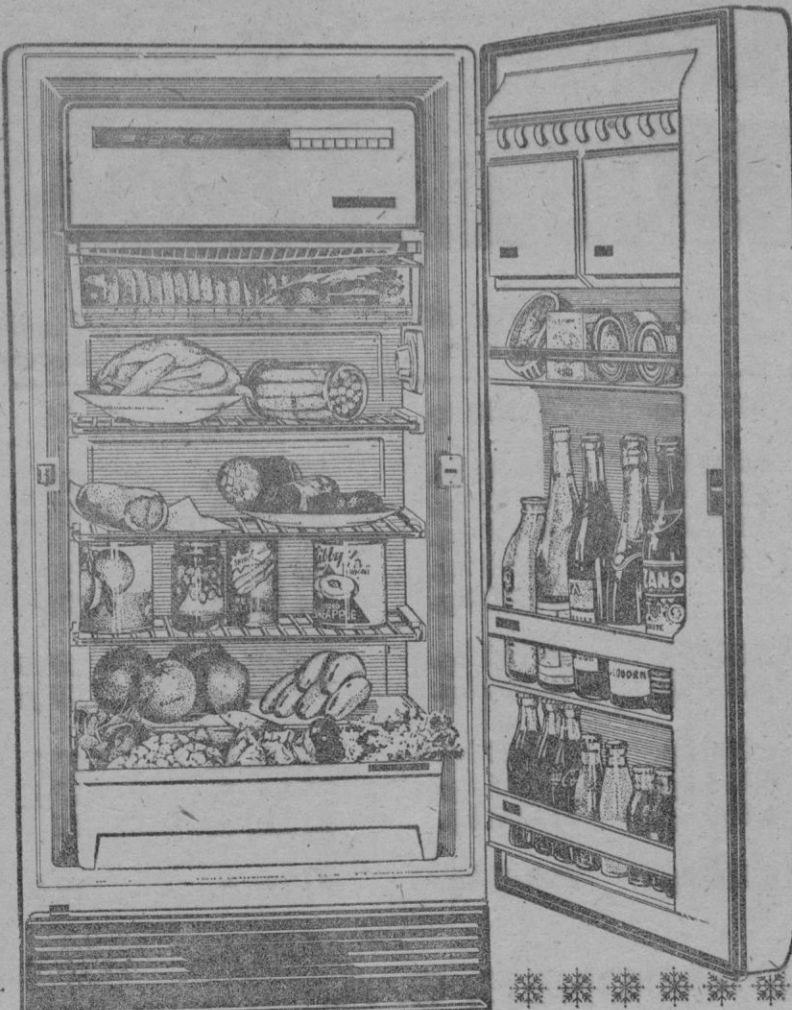
ANUNCIA LA REANUDACION DE SUS SERVICIOS AEREOS CON NIZA A PARTIR DEL 1.º DE JUNIO EN AVION CONVAIR 440 «METROPOLITAN»

**PALMA-NIZA**  
LUNES - MIERCOLES Y VIERNES  
Sal. 08,40 - Lle. 10,25

**NIZA-PALMA**  
LUNES - MIERCOLES Y VIERNES  
Sal. 11,10 - Lle. 13,00

Para mas información consulte a su agencia de viaje o en nuestra representación: Oficina reservas, Av. José Antonio, 7 - Telfs. 15200 - 11443 - Consultador, 42 - Telf. 24104 (centralita) - Av. Conde Sallent, 12 - Telfs. 15200 - 12764

# signal



## Frigorífico de categoría

CUANDO UD. ABRE su frigorífico SIGNAL, se abren para Ud. gran cantidad de soluciones resueltas gracias al esfuerzo conjunto de ingenieros, diseñadores y especialistas que Ud. no conoce, pero que han pensado en sus problemas.

CUANDO UD. CIERRA su frigorífico SIGNAL, lo convierte en un elemento decorativo de gran estética que da tono y distinción al lugar donde está situado.

Abierto o cerrado, SIGNAL es siempre un frigorífico de categoría.

Modelos de 130 - 160 - 190 y 225 litros.

**B** LA SOLUCION DE SU TRANSPORTS



Distribuidor  
TOMAS DARDER HEVIA  
Av. A. Rosselló 70  
Forma de pago a convenir

**Finanzauto**

**SAVA AUSTIN**



**MOTOR BMC DIESEL**

14 plazas 56 HP.  
24 plazas 77 HP.  
(con servo-freno)

26 plazas 77 HP.  
(con servo-freno y reductora)

36 plazas 107 HP.  
(con servo-freno y reductora)

**ENTREGAS INMEDIATAS**

Facilidades de pago hasta 36 meses  
CON INTERESES ESTRICTAMENTE BANCARIOS

Distribuidor en España

**Finanzauto**

Concesionario para Mallorca:  
**Comercial GARAGE SEGURA**  
Avda. de A. Rosselló, 60 - Palma de Mallorca

# LA HORA DEL ALTO EL FUEGO

(Viene de la página 20)  
 ling fue ahorcado. El escritor Knut Hamsun fue encerrado en el Hospital para viejos en el Norte de Noruega. Tenía ochenta y cinco años, era sordo, y un ex-casado psiquiátrico lo clasificó como enfermo mental. Todavía en mayo quiso fechar una necrología en memoria de Hitler definiéndolo como «defensor de los derechos de los pueblos». Más tarde tuvo sus dudas: «Se que mis escritos a favor de los nazis han disgustado mucho a mis compatriotas. Me arrepiento amargamente de cuanto he hecho porque ahora me doy cuenta del error en que he incurrido».

John Amery tiene treinta años cuando lo conducen a la horca. Ha traicionado a la Gran Bretaña, por causa de una mujer, Jeanine Barde. Esta enamorada y Jeanine le dice: «Me casaré contigo si pones empeño en ayudarme para que Francia, Alemania e Inglaterra se unan contra Rusia». La London Central Criminal Court le reconoció culpable por haber inducido a los prisioneros de guerra a enrolarse en la «Legión de San Jorge», una sección organizada por los alemanes. Hablaba a través de las estaciones de radio italianas de Génova, Turín y Milán. Había ido a hacer propaganda en los campos de concentración de Alemania. Admiraba a Hitler. También ha muerto su fanática amada Jeanine, una pulmonía ha puesto fin a su vida. John Amery no se arrepiente. Cuando se presenta a un sacerdote para reconfortarlo, lo despide amablemente. «No tengo necesidad de Vd., pero la agradezco el que haya venido». El verdugo dice por teléfono a la madre del condenado: «Ha muerto con decoro». También caen frente del pelotón de ejecución, Laval y el poeta Braulio; Pétain, el héroe de Verdun, acaba su larga vida en una fortaleza. En cambio se salva el cruel Poglavnik de Croacia; encuentra primeramente un

refugio seguro en Roma, después en Argentina, y acaba muriendo a la buena edad, de setenta años en el Hospital alemán de Madrid. En Kapputt Cruzio Malaparte recuerda un breve diálogo con Ante Pavelic: «¿Que hay en esta cesta?» pregunta el escritor toscano. «¿Ostras?». «No, contesta Pavelic son ojos de servios».

## Los países vencidos

Quien pierde paga. Los aliados presentan las cuentas al nuevo gobierno de Italia. Lo preside Ferruccio Parri. Hay muchos asuntos para despachar y «Mauricio» se ha hecho poner una cama junto a su estudio. Hay una ventana en el Viminale que siempre está iluminada, toda la noche. En Asuntos Extranjeros hay un demócrata-cristiano, De Gaspari, en Justicia un comunista, Togliatti. Debía Italia 100 millones de dólares a la URSS, 125 a Yugoslavia, 105 a Grecia, 25 a Etiopía, y 5 a Albania. Y las cosas marchan de una manera muy distinta de bien; falta grano, escasean las viviendas, no existen comunicaciones, los que prosperan son los bandidos y el mercado negro. «Señoritas» y sociedad invaden las calles, los detenidos se rebelan contra los guardias armados de una manera ridícula. Aún quedan dos líneas radiofónicas, residuo de la línea gótica; la de Roma que se llama RAI, y la de Milán, RI. Tiene mucho éxito la revista: «Macario presenta «Ebbre azzurra». (La joven artista Lea Padovani, que era alumna de la Academia de arte dramático cobra en una representación 458.915 liras. Una eminencia).

En Alemania la situación es aún peor. En Berlín la gente derriba los árboles de las calles o escarba entre los montones de escombros para hacerse con un poco de leña. En el Unter den Linden cae un caballo que arrastra una carreta rusa, y queda cojo. Lo matan. Salen mujeres

de todas partes, y se pelean para despedazarlo. Los muchachos van a la escuela únicamente dos horas. Salen solamente tres diarios de un tamaño reducidísimo. Se ha abierto un local nocturno que se denomina «Femina»: el horario es de las 16 a las 18 y de las 19 a las 22. Está iluminado con cirios. La cena consiste en patatas, verduras y pan negro; la bebida que nos sirven es de color rojo, se parece al vino. Está atestado de bellas muchachas, la compañía de las cuales cuesta cinco cigarrillos.

## La conferencia de Potsdam

En 15 de julio se inaugura la conferencia de Potsdam. Era ésta la residencia de Federico II; hay todavía en Sans Souci, la silla de seda de color de plata sobre la que murió el gran rey. Estaba con la cabeza reclinada sobre el respaldo y oía cantos de un ave nocturna. Los relojes fueron parados cuando el soberano emitió el último suspiro. Aquí nació el militarismo tedesco, el espíritu de revancha prusiano.

Stalin, Truman y Churchill, que poco después perdió las elecciones y fue substituido por Atlee, se reunieron en el palacio donde habitaba la princesa Cecilia. Desde sus ventanas se divisan las aguas grises del Aavel, los grandes bosques, de abetos, los juegos de las tórtolas y de las ardillas, el paso de los ándes salvajes que descienden hasta los helechos y los juncos. La sala de reuniones tiene las paredes recubiertas de madera: los paños, las cortinas, los asientos de los sillones son de un color rojo vivo. En el centro de la gran mesa está la bandera de la Unión Soviética, el país que ha tenido más muertos. Stalin viste su acostumbrada chaqueta clara, y siempre tiene a su lado al fiel Molotov.

Alguna vez se retira a descansar a un ángulo del salón, frente a una pequeña chimenea recubierta con mosaicos holandeses. Hay una estantería con libros; destacan una «Vida de Napoleón», la «Enciclopedia británica» y las «Memorias de Saint Simón». Stalin dice que «si los Hitler han pasado, quedan los alemanes», pero reclama para sí, cuenta Nixon, diez millones de dólares por los daños sufridos por la agresión nazi, y un tercio de la flota del Reich.

## La bomba atómica

Harry S. Truman tenía su proyecto; partir Alemania en tres estados. La proposición no encuentra mucha adhesión, pero Truman no se preocupa. Ha recibido de Washington un telegrama secretísimo. Dice: «Han nacido felizmente los niños». Significa que ciertos experimentos que se verificaban en Nuevo Méjico han tenido buen éxito; la bomba atómica, ya funciona. Ha costado 2.600.000.000 dólares. En 26 de julio Dwight Eisenhower da el ultimatum al Japón. Truman, sin entrar en detalles dice a Stalin: «Tenemos una nueva arma».

—«¿Qué haréis con ella?»  
 —pregunta Stalin.  
 —«La utilizaremos contra los japoneses».

—«Es una buena idea», —comenta el generalísimo.

Y así en 6 de agosto, poco después de las ocho de la mañana, descarga un nuevo ingenio sobre Hiroshima. Se levanta una nube en forma de hongo de doce mil metros de altura. Mueren cien mil personas, otras tantas son heridas.

La conferencia ha terminado; dentro de cuatro días Stalin, Atlee, y Truman regresarán a sus países. Truman comenta con Nixon: «Todo lo que pueden comprender los rusos es un gran bastón». Han discutido los nuevos límites de Polonia y aprobado la línea Oder-Heisse. Los alemanes pierden una cuarta parte de sus tierras laborables y ocho millones de ciudadanos han de desalojarlas. Los territorios se confían a Polonia para que los administre. Se señalan los objetos de la ocupación de Alemania por los aliados: disolución del partido nazi, castigo de los criminales de guerra, eliminación del potencial bélico, aprobación de las leyes nacional-socialistas, defensa de la libertad de palabra, imprenta y religión.

En los frentes de la guerra desencadenada por la Alemania nazi han perdido la vida 25 millones de soldados: más de 6 millones eran rusos, 3 millones y medio, alemanes, 444 mil, ita-

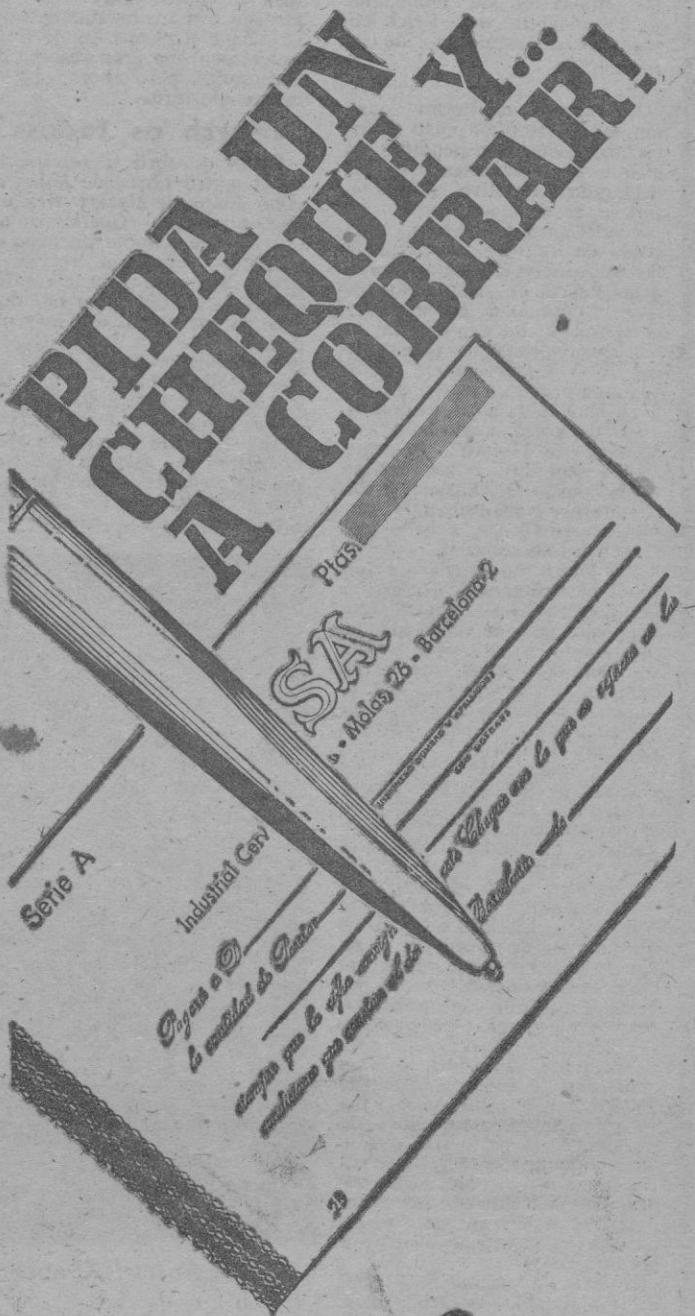
lianos. Hitler había escrito en «Mein Kempf»: «Existe únicamente un derecho en esta tierra, y este es el de la propia fuerza».

El bunker desde el cual dirigió la loca aventura, ha saltado

al aire, los escombros han formado una pequeña colina, y en verano huele a heno maduro.

ENZO BIAGI  
 (Copyright INTERSTAMP  
 PA Y PYRESA. — Prohibida la reproducción)

**Mañana: Diez meses duró el proceso de Nuremberg.**



Hoy, 20 págs.

**CONSTRUCTORES**  
**Hormigoneras MAPOSA**  
 con motor eléctrico o a gasolina de 130, 200, 250 y 300 L.  
 UNA EXCLUSIVA DE MARCA ACREDITADA DE  
**SOCIAS y C. S. en C.**  
 Avenida A. Rosselló 38 y 40 - Teléfono 11246

**3 VESPA 1964**  
**tres modelos**

Son tres modelos distintos, proyectados para exigencias y gustos diversos. Pero todos tienen en común, la excelencia de sus características técnicas: resistencia de motor y chasis, transmisión directa, frenos potentes, estabilidad perfecta, economía de consumo y son silenciosos, confortables y con la línea elegante propia de la «VESPA»

VESPA 125 N f. f. 15.400 pts	VESPA 125 L f. f. 16.900 pts	VESPA 150 S f. f. 19.600 pts
---------------------------------	---------------------------------	---------------------------------

EL SCOOTER MAS DIFUNDIDO • UN AÑO DE GARANTIA  
 AGENTE PARA PALMA DE MALLORCA:  
**CICLOS FERRA** - Avenida Conde Sallent, 8

**PERO FIRMELO CON bola-bola!**

anote la cantidad de CINCO CIFRAS que Ud. desee (entre 10.000 y 99.999) y atégase a las sencillas Bases que constan al dorso del Cheque.

FIRME CUANTOS CHEQUES QUIERA...  
 PERO FIRMELOS CON

**bola-bola**

VEINTE AÑOS DE EUROPA. - (I)

# La hora del alto el fuego

EN 9 de mayo de 1945 los rusos quisieron repetir la ceremonia de la rendición en Berlín de la misma manera que había tenido lugar en Reims dos días antes. Cuando terminó el banquete después de la firma del documento, amanecía: sobre las ruinas todavía humeantes de la ex-capital del Reich comenzaba el primer día de la postguerra.

Los árboles de Berlín tienen las hojas grises. El polvo de los escombros está suspendido en el aire. La ciudad acaba de ser declarada «objetivo militar»; mucha gente busca refugio en las galerías subterráneas, y el ruido de los disparos perturba las audiciones de radio. Frente a la Puerta de Brandenburgo hay un cúmulo de escombros y el chasis de un camión. En la Kurfürstendamm un muchacho del «Volkssturm» con la frente vendada pregunta algo a un policía. Hoy 22 de abril, es domingo. Otras veces, a esta hora, son las cinco de la tarde, la gente estaba sentada en las sillas de la confitería Kanzler, y los camareros, comenzaban a servir cerveza blanca, aquella que sabe a frambuesas.

Dos largos automóviles corren hacia el «bunker» de Hitler: en uno de ellos está el doctor Göbbels, que mira a su alrededor, indiferente, y su mujer Magda con sus dos hijos, que están llorando. El ministro de la Propaganda ha hecho un propósito: esperará el final sin moverse del lado del Führer.

En el puente de Torgau, los G.I. del primer Ejército americano, y los soldados rusos, se estrechan las manos, algunos se abrazan. Un fotógrafo capta la escena, y anota en su carnet «Encuentro sobre el Elba».

Hace cuatro días que Mussolini se ha trasladado a Milán. Le han preparado alojamiento en las salas del Palazzo Monforte. Su antecámara está llena de público. Hay gran confusión: ministros y generales vienen a pedir audiencia. Bolonia ha sido ya ocupada, las tropas aliadas prosiguen su marcha hacia el río Po. Parece estar sereno, tiene sobre la mesa un libro de poesías. A un periodista que le ha pedido una entrevista le dice: «Para mí ya todo ha acabado». Piensa tratar con los socialistas; no quiere entregar su república a los monárquicos y a los burgueses.

Hitler está excitadísimo. Tiene una reunión, la última, con su Estado Mayor. Aulla, maldecido, insulta a todos; al fin licencia al doctor Morell, que lo ha tenido en pie a fuerza de píldoras. En el bunker del Führer la luz artificial ilumina las caras demacradas por el insomnio y la angustia; el ruido del cañoneo es ensordecedor y continuo. Hitler se entrega a la última ilusión; espera que el ejército del general Wenk pueda romper el sitio y liberar la capital. En todas partes hay fuego y ruinas; se está aplicando la regla de la «Operación Tierra calcinada». «Poco importa a nosotros los que quedarán después de la lucha» —ha dicho el Führer— «porque los mejores han caído». Los soldados de la guardia y los empleados de la Cancillería se encuentran en el bar. Muchos están borrachos.

En la tarde del 23 de abril la señora Claretta Petacci, que acaba de llegar a Milán, huésped de un amigo de la hermana, recibe una visita de Mussolini. Sus familiares han partido durante el mediodía para España en un avión que ha despegado de Linate.

El hermano quería marchar a Suiza, pero no lo ha hecho. «¿Qué será de mí?» —escribe Claretta a una amiga—. «No lo sé. Yo sigo mi destino que es el suyo». Los anglo-americanos ya han llegado al Po, y están instalando los puentes de barcas debajo de los álamos permanentes, ametrallados por los «Spitfires», secciones enteras de la Wehrmacht, manadas de caballos se dispersan por los campos.

En el castillo del príncipe heredero de Noruega, en Oslo, Vidkun Abraham Laurents Quisling recibe la visita de otro amigo de los nazis: es el belga León Dagrelle, comandante de la Legión valona. Quisling está perturbado, bate nerviosamente sus dedos sobre la mesa, no sigue la conversación. Hace que le traigan algo para beber, mira a su mujer, María que había sido bellísima, y que ha quedado mustia precozmente, casi ciego; también ella ha favorecido su vanidad, su sed de poder. Su nombre se ha convertido pa-

ra todo el mundo, un signo de vergüenza. Quisling significa «traidor de la propia patria». Dagrelle huye a bordo de un Heinckel. Quisling inspecciona inutilmente el auto blindado que el Führer le regaló hace unos años, en ocasión del aniversario de su nacimiento; pesa más de cuatro toneladas, y va armado con fusiles ametrallados. Esta al punto, en perfecto orden, con una gran reserva de carburante, pero ahora, ya es demasiado tarde.

### «Marchaos todos»

En 24 de abril se representa en el teatro Lírico de Milán el «Don Juan» de Mozart. Hay un dúo —que dice: «Queréis o no queréis, me tiembla un poco el corazón». Mussolini recibe a Bruno Spampinato y le confía: «Estemos al tanto, no os doy órdenes, no puedo dar más órdenes». Recibe a Aservi Gravelli y suspira: «Pensad en las viñas del Valle Padana, que tal vez han sido destruidas por los carros armados». Le entregan el último mensaje de su gran aliado. Hitler le asegura que «el pueblo alemán y todos los que van animados por los mismos sentimientos harán cambiar el

## El último adiós de los vencidos.-Rendición sin condiciones.-Keitel acepta la derrota.-Los americanos a la caza de los científicos.-Una bomba sobre Hiroshima

había añadido a la mujer que le acompañaba y aquí la Raquel». En 29 de abril «L'Unità» publica en su primera página un breve comunicado: «Patriotas italianos han ajusticiado ayer, a las 16'30 en la localidad Giulino di Mezzegra (Como) a Benito Mussolini. Los mismos patriotas han fusilado en Dongo a Pavolini, Barracu, Zerbin, Mezzasoma, Romano, Liverani, Coppola, Gotti, Daquano, Nudi, Bombacci, otros jefes y a la Betacci. Los cadáveres de los criminales están expuestos esta noche en la plaza Loreto». El médico alemán Zachariae, que vio como Mussolini se alejaba con la multitud, hacia un inalcanzable refugio de la Valtellina narra: «Su cara tenía una pa-

tel general en Plön, en el Schleswig-Holstein. Las noticias que le llegan; los radiomensajes son cada vez más catastróficos. Da un paseo de dos horas por el bosque, solo. A su alrededor saltan las cabritas. Piensa en los muchos, inútiles muertos; también dos de sus hijos han recibido sepultura en el mar. Llama a su ayudante, el capitán de corbeta Lüdde-Neurath y le da orden de capitulación. A la hora cero y un minuto del 9 de mayo no se disparará más. Dice el último parte de guerra: «Desde la media noche ha cesado el fuego en todos los frentes. Se cierra de esta manera un conflicto que ha durado casi seis años. Ha producido grandes victorias, pero también

demás vencedores lo miran sin contestarle. Keitel deja la insignia de su graduación, un guante y la gorra sobre la mesa. —¿Tiene los poderes precisos para firmar en nombre de Alemania el acta de la rendición? —le pregunta Zukov. —«Sí». —¿Conoce los términos del documento? —«Sí». —¿Tiene que observar algo sobre ello? —«No». —«Pues firme».

Únicamente se oye el ruido de las máquinas toma-vistas; los fotógrafos hacen un poco de ruido. Los relojes marcan las 0,28. Todas las páginas son selladas. Zukov pregunta de nuevo a Keitel si tiene alguna cosa que añadir. «Sí» dice el feldmariscal. «Que no dispongo de los medios necesarios para hacer cesar en tiempo útil las operaciones sobre todos los frentes. Propongo una prórroga de veinticuatro horas».

### Cuchi anda

Zukov, consulta a sus colegas con una mirada, y después le contesta: «Se rechaza la proposición». Keitel y su escolta se despiden con un golpe de taca nes. Los soldados rusos que prestan servicio hacen desalojar la sala a los periodistas y reporteros fotográficos; y enseñada se prepara un banquete. Las mesas quedan cubiertas con manteles bordados. La vajilla es de porcelana finísima, preciosos son los cubiertos y las cristalerías, la lista de platos recuerda ciertas interminables comidas que narra Gogol. Los sirvientes ponen vinos del Cáucaso, espumosos dulces de Ucrania, vodka helada. Hay también dulce de fresa. Alguien ha contado los brindis y los discursos: veintisiete. Cuando la cena termina, comienza a amanecer el primer día de la postguerra. La paz tiene faz americana; nos trae el «Boogie-Boogie» (la otra vez vino con el charleston), el chewing-gum, la Coca-cola. Nos trae las nuevas visas de Hollywood: se llaman Veronica Lake y Rita Hayworth; y sobre todo, nos trae muchas esperanzas.

### Retorno a sus reinos

Los antiguos soberanos vuelven a sus capitales que dejaron en el momento de la invasión. El reinado de alguno será bastante breve; tendrá que marcharse otra vez, dentro de un par de años, Miguel de Rumanía. Humberto de Saboya, guardará la corona un mes, alguien lo ha bautizado como «el Rey de Mayo»; un hijo de Boris III, Simeón, no entrará jamás en la corte de Sofía. Grandes fiestas, esperan a su vez, al viejo Haakon, rey de Noruega; sus súbditos lo ven llegar de «ie, en el puente de una nave. Durante siete horas está en un balcón del palacio, mientras su pueblo desfila lentamente. Alguno llora. La mitad de la flota que había seguido al Rey fue hundida, pero ha llegado el tiempo de

empezar de nuevo. Parecen bastante alejados los tiempos en que podía escribir un poeta: «El Rey de Noruega es como un conejo en el bosque».

Vuelve Güllerming de Holanda. Tiene más de sesenta y cinco años. Está fatigada y viste de negro. Un diplomático que la conoce bien dice: «Es una mujer demasiado desilusionada». Va a habitar en una villa modesta, en Schweningen; no es difícil verla pasar sobre su bicicleta con su hija Juliana.

También Federico de Dinamarca ha conservado el respeto de sus compatriotas; no experimentará, como Leopoldo de Bélgica, la humillación de verse rechazado. Ha compartido siempre los dolores con su pueblo, su vida ha sido como la de aquella gente: acompaña la Reina a hacer compras en las tiendas de Copenhague como lo haría cualquier agricultor o artesano; tiene el pecho tatuado con alegres sirenas, lo mismo que sus marineros; cuando puede dirige la orquesta del teatro real. La ocupación ha dejado una señal amarga en él y en los daneses. El famoso director Karl Theodor Drever dice: «Quiero rodar un film sobre Cristo. Los actores han de ser todos hebreos. Veo Palestina ocupada por los romanos de la misma manera que Dinamarca era ocupada por los alemanes. Los saduceos son los colaboracionistas, los zelotas la resistencia. Los romanos debían matar a Jesús porque se proclamaba rey de los judíos, Pilatos no estimaba a los hebreos porque no los conocía; había un abismo entre las dos concepciones, entre dos mundos».

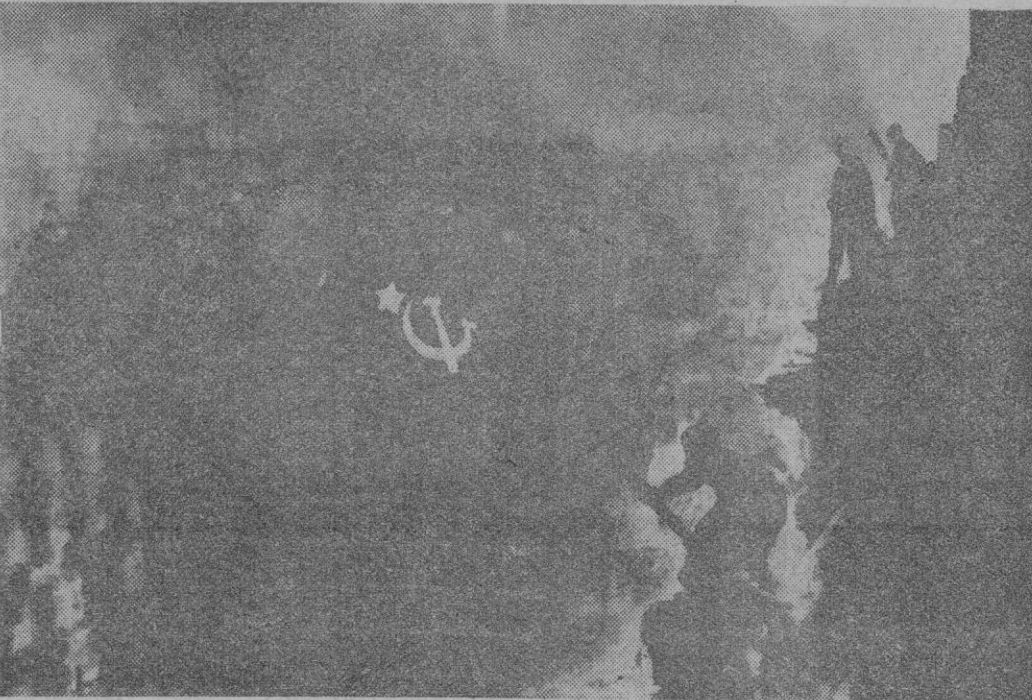
### La caza de científico

Los americanos organizaron la «operación Paper-clip» la caza del científico. Alguno desapareció: como Grütrop, un genio de la electrónica, y Puzer, que era definido como «el mago de la organización» y Schierhorn, una autoridad en materia de aleaciones de aluminio. Siegrid Günter intenta ponerse en contacto con los aliados, pero fue inútil; y por fin va a parar entre los rusos, donde proyecta los Mig 15 y 17, dos cazas de prestaciones excepcionales. En octubre de 1946 Peter Lertes, un sabio de la electrónica, fue detenido en su casa de Berlín y enviado a la URSS. Allí se encuentran treinta sabios, técnicos y especialistas alemanes. Dará su contribución a la construcción de los automatismos para los órganos de dirección de los cohetes.

Werner von Braun se escapó de Peenemünde, donde estaba la base de las V-1 y de las V-2, y se refugió en un centenar de colaboradores en los Alpes bávaros. «Nuestros secretos militares», dice, han de ir a parar a manos de un pueblo que los usará para el bien. Parte para América. Allí va también Hermann Oberth, el padre de la astronautica, maestro de von Braun. Oberth confió un día, lamentándose, «Había propuesto al gobierno nazi, los contra aviones con cohetes funcionando a base de tratamiento de amonio, que habrían dado excelentes resultados. Mi invento fue rechazado; había demasados intereses en la fabricación de aviones de caza».

### Procesos contra los colaboracionistas

Principiaron los procesos contra los colaboracionistas. (Continúa en página 19)



UN GRUPO DE SOLDADOS RUSOS CON SU BANDERA EN EL PALACIO DE LA CANCELLERIA DE BERLIN. — (Foto PYRESA)

curso de la guerra. Los representantes del gobierno militar aliado asumen entre tanto la administración de las países y de las ciudades liberadas, pero con frecuencia con resultados poco satisfactorios. Benedetto Croce anota en su diario: «He observado que los ingleses y los americanos que tratan de los asuntos políticos en Nápoles, son muy tardos en la comprensión». En una pared de Roma, aparece una inscripción desesperada. «Marchaos todos, dejadnos llorar solos».

### El destino trágico

Sábado, 28 de abril; la señora Magda Göbbels entrega a la aviadora Hanna Reitsch, que intenta dejar Berlín a bordo de un pequeño aparato, una carta dirigida a su hijo Harald Quandt, nacido de su precedente matrimonio. «Hace seis días que todos nosotros, el padre, tu hermano, tus cinco hermanos y yo» escribe «estamos en el bunker del Führer para dar a nuestra vida de nazis el único final posible y honroso. Es el caso de nuestros gloriosos ideales, y con ellos morirá todo lo que es bello, admirable, noble y bueno he conocido en mi existencia. El mundo que vendrá después del Führer y el nazismo ya no será digno de nosotros: por esto he traído conmigo a los pequeños. Ayer por la noche el Führer se quitó del pecho el distintivo del partido y lo ha prendido del mío: me siento orgullosa y feliz. Que Dios me dé fuerza para cumplir mi último y difícil deber. Este es nuestro único deseo: ser fieles hasta la muerte al Führer; acabar nuestra vida con la suya. Esto tal vez es una gloria que no nos habríamos atrevido a pedir al destino.»

### Dongo

«Es preciso pensar en la muerte algo para beber, mira a su mujer, María que había sido bellísima, y que ha quedado mustia precozmente, casi ciego; también ella ha favorecido su vanidad, su sed de poder. Su nombre se ha convertido pa-

lidad de muerte». Mussolini tenía sesenta y un años y nueve meses menos un día.

### El fin de Hitler

A las cuatro de la mañana del domingo día 29 Hitler firma tres copias de su testamento y despide para siempre a «Frau» Junge, su secretaria. Ha tenido conocimiento del fin de su camarada italiano. No se conocen sus comentarios. Por la tarde da orden de envenenar a su perro, el gran lobo que le seguía por todas partes, tanto en el Cuartel General como en el Refugio de Berchtesgaden. A las 3'30 de la noche siguiente los últimos supervivientes del bunker oyen un tiro. Hitler ha disparado una pistola en la boca y está tendido sobre un diván al lado de Eva Braun, su esposa de un día, que ha roto con los dientes una cápsula de cianuro. Es el amanecer del 30 de mayo; los cañones rusos disparan a cero, están muy próximos a la Cancillería.

El nuevo presidente del Reich es el gran almirante Karl Dönitz y anuncia por radio la noticia: «Unser Führer Adolf Hitler ist gefallen», nuestro Führer ha caído, y tejió un conmovedor elogio del difunto. El doctor Joseph Göbbels, nuevo canciller, permanece poco tiempo en su cargo. Está muy ocupado escribiendo una página del diario mientras que Frau Magda (según cuenta el señor Naumann, un testigo) sirve a los niños la última comida: añade a la taza de leche un poco de somnífero y cuando los niños duermen distribuye a todos los suyos cucharadas de veneno. Después el doctor Göbbels ofrece el brazo a la consorte, coloca los guantes, y salen lentamente por la escalera que da al jardín. Dos disparos. Estamos a las 8'30 del primero de mayo.

### Rendición sin condiciones

Se acerca el día 9. «La rendición de la ser sin condiciones», advierten los aliados. Karl Dönitz ha fijado su cuar-

ter general en Plön, en el Schleswig-Holstein. Las noticias que le llegan; los radiomensajes son cada vez más catastróficos. Da un paseo de dos horas por el bosque, solo. A su alrededor saltan las cabritas. Piensa en los muchos, inútiles muertos; también dos de sus hijos han recibido sepultura en el mar. Llama a su ayudante, el capitán de corbeta Lüdde-Neurath y le da orden de capitulación. A la hora cero y un minuto del 9 de mayo no se disparará más. Dice el último parte de guerra: «Desde la media noche ha cesado el fuego en todos los frentes. Se cierra de esta manera un conflicto que ha durado casi seis años. Ha producido grandes victorias, pero también

El mariscal de campo Kesselring, responsable del frente occidental, se rinde al general americano Taylor, comandante de la 101 división aero-transportada. Se había refugiado, en el tren especial de Himmler, abandonado en Sarffolden. Le permiten conservar las armas, los honores y el bastón de mando. También le permiten dirigir un saludo a sus tropas; después lo acompañan al Berchtesgaden Hof, en los Alpes bávaros, y le asignan para él y sus oficiales las mejores habitaciones del edificio. El panorama es estupefaciente; buen aire y paz. Kesselring, hasta puede conceder algunas entrevistas con enviados especiales, y durante su amable conversación ofrece un té a los periodistas, pero no todos aprecian su cortesía.

Berlín está envuelta en los vapores de la noche y los humos de los incendios. Los escombros han invadido las calles. En la escuela de suboficiales de Karlshorst, que ha quedado intacta, hay una gran sala iluminada por grupos electrónicos. En la media noche exacta del 9 de mayo. Se abre una puerta. Entra el mariscal Keitel; viste un gran uniforme con el cuello y puños encarnados. Le acompañan el Almirante von Friedeburg, el coronel general Stumpff, y seis oficiales de aviación de Marina. Las caras son tristes los ojos encendidos calenturientos.

Keitel, al entrar se da cuenta que está allí De Lattre de Tassigny: «Caramba, —murmura— también están los franceses; no faltaban más que éstos». También viste uniforme el mariscal Zukov. Tiene al lado al general inglés Arthur Tedder, delegado del comandante en jefe Eisenhower, al americano Spaatz. Keitel da un golpe con los tacones y saluda presentando el bastón de mariscal. Zukov y los

## UNA SONRISA

—YO TAMBIEN HICE LO MIO EN MI JUVENTUD, NO YA USTED A CREER.